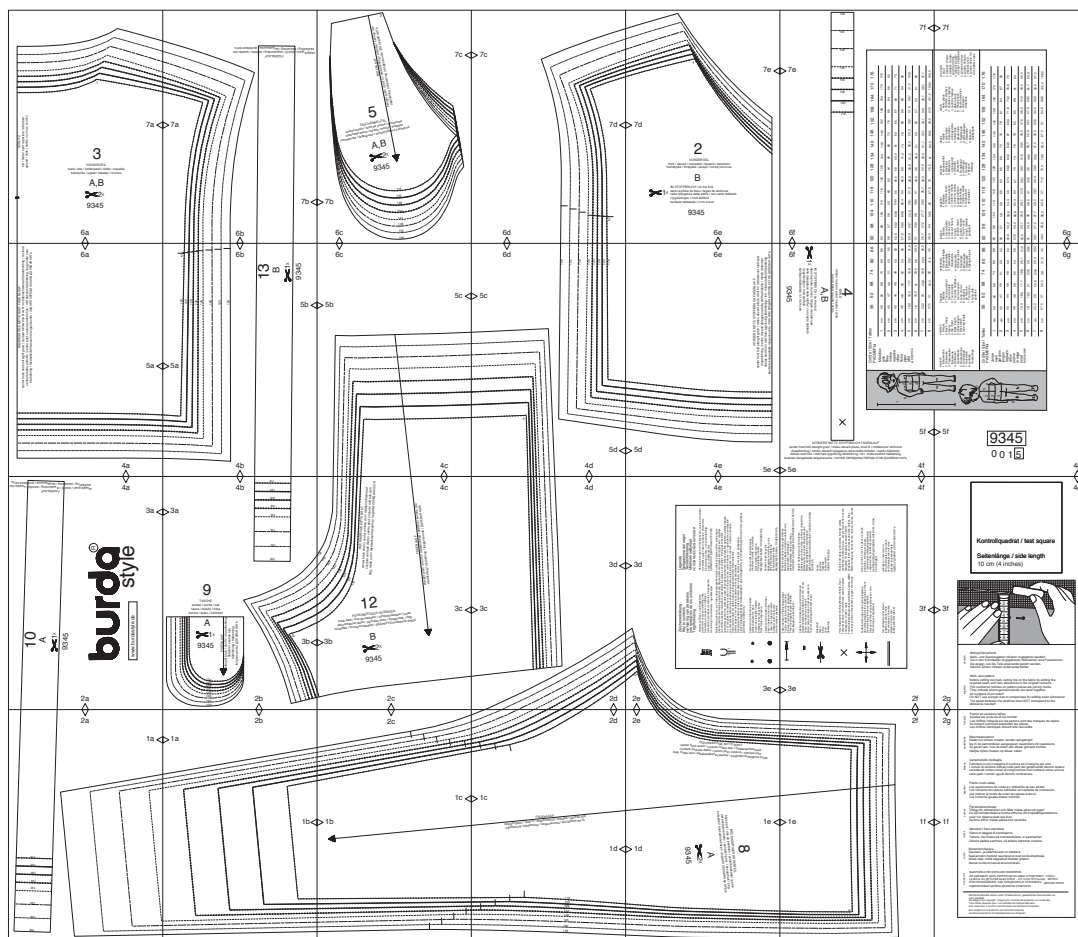


burda Download-Schnitt

Modell 9345 Bogen A



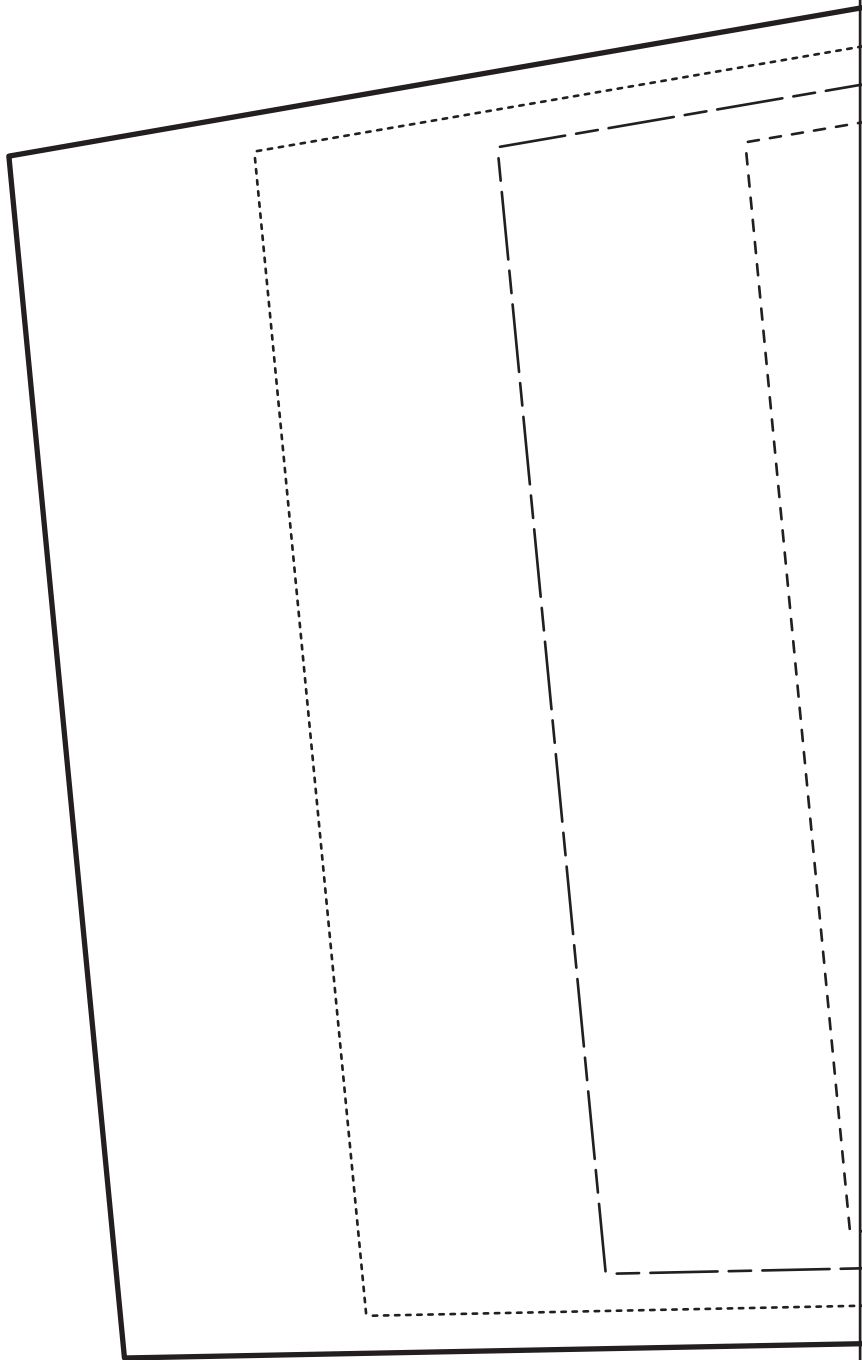
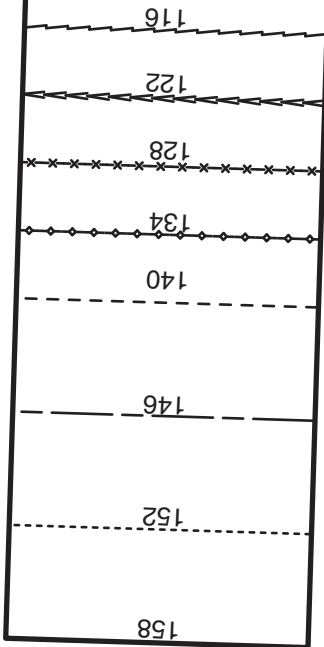
Copyright 2017 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

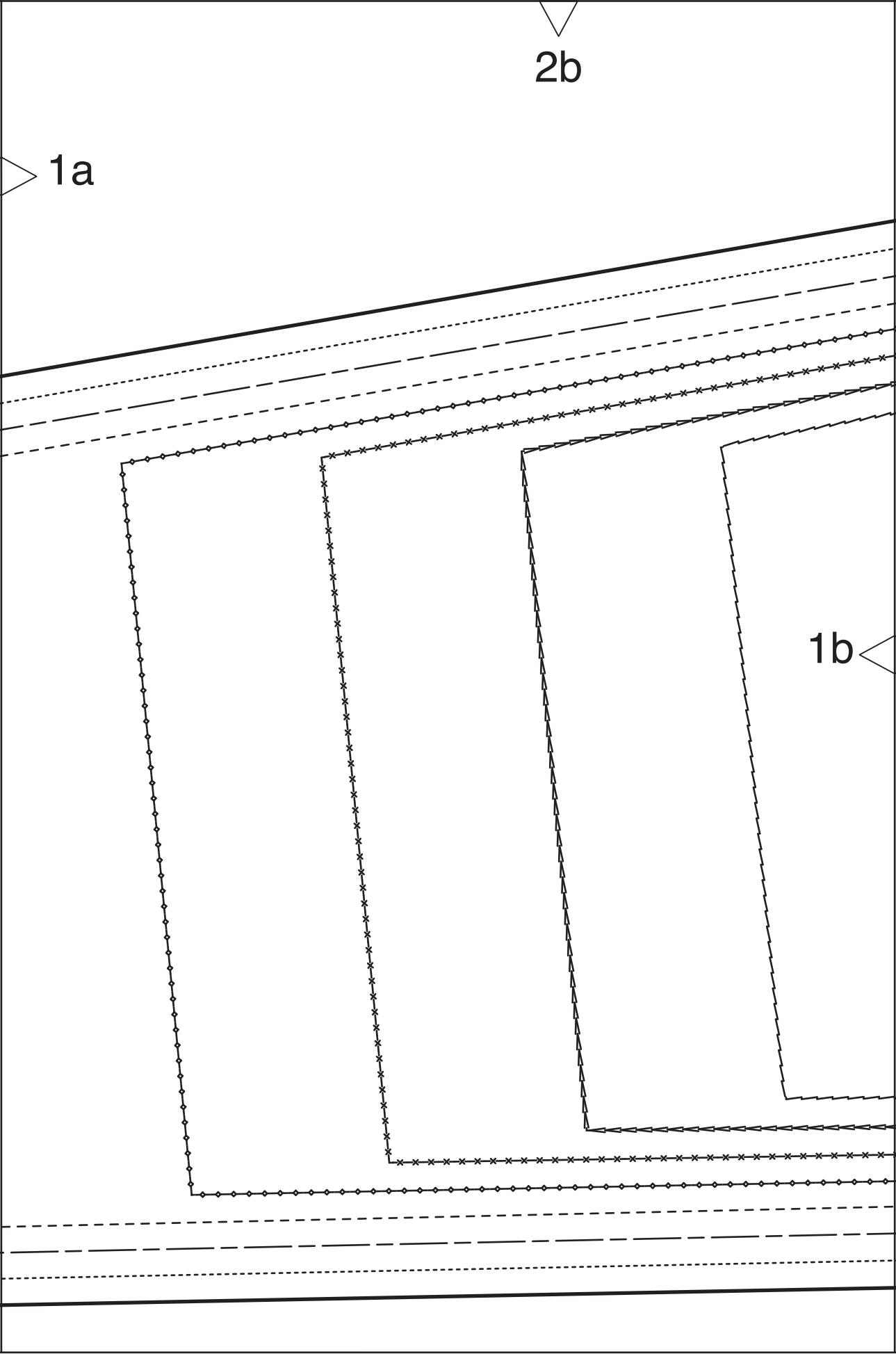
Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

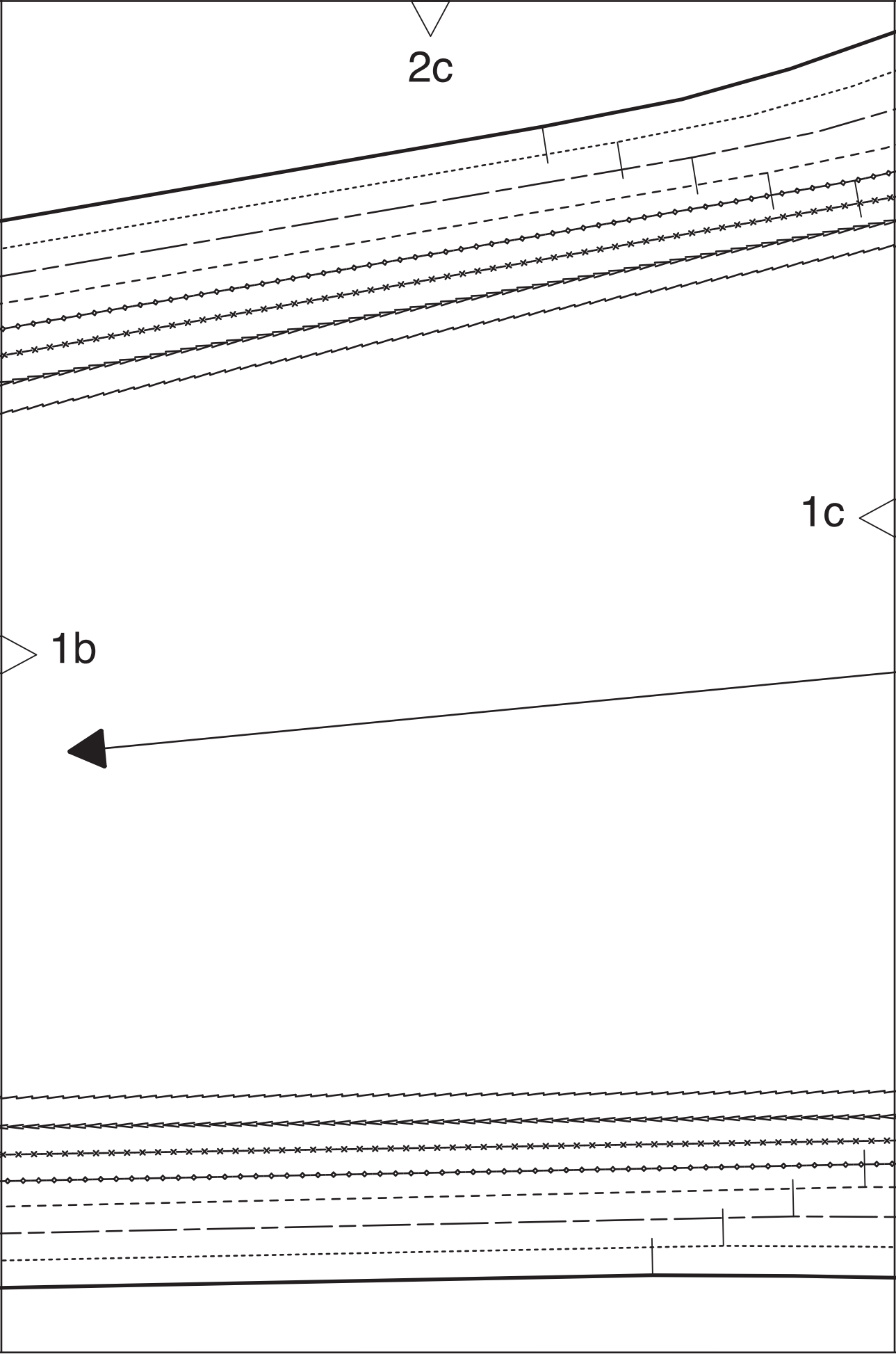
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a

1a







2d

1c

FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / tråddretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

1d

116

122

128

134

140

146

152

158

2e

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT
center back seam / couture milieu dos / middenachternaad
cucitura centrale dietro / centro post. costura / mitt bak, söm
bag. midte søm / takakeskikohta, sauma / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

1e

1d

9345

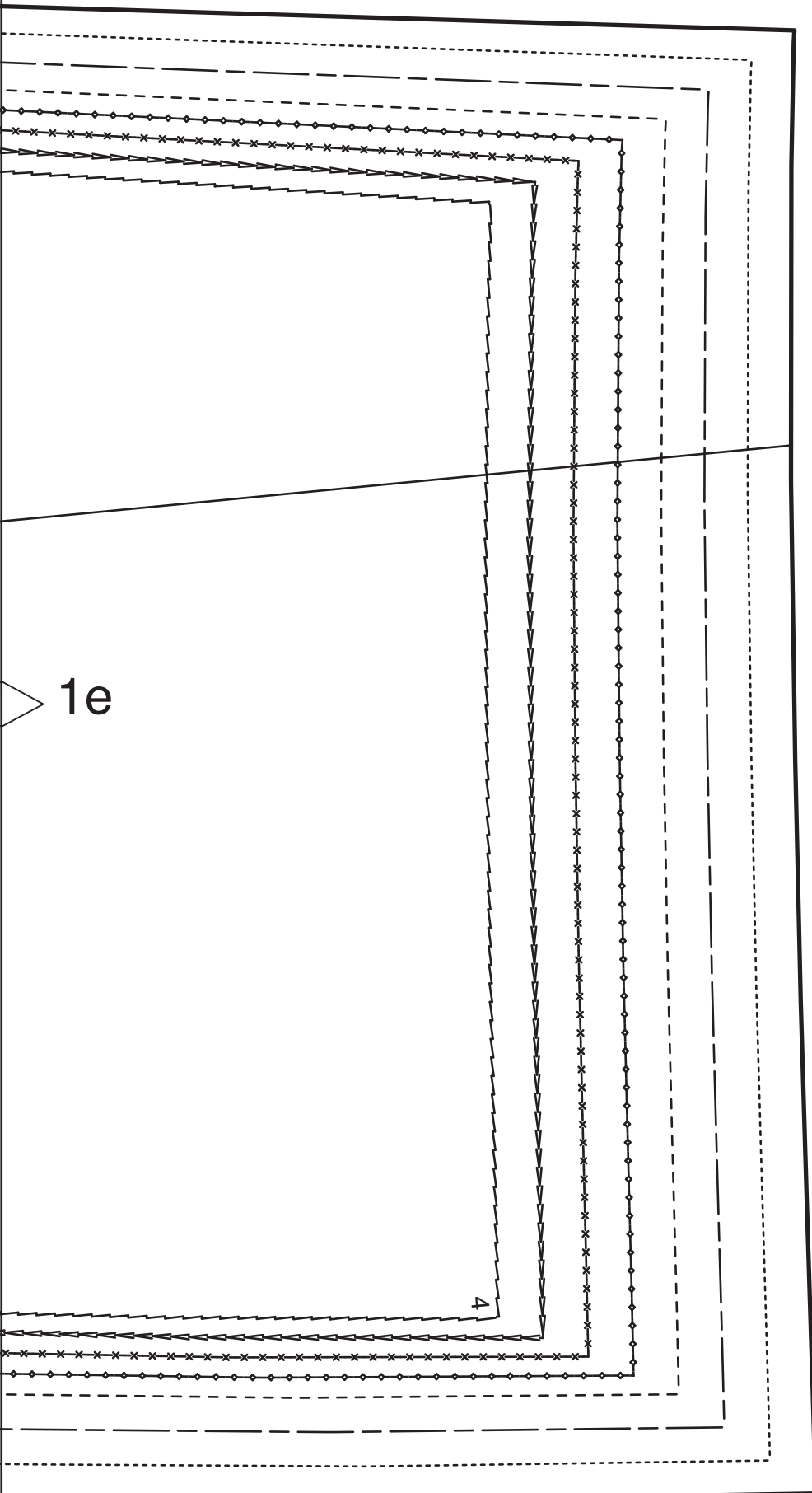


A

8

RÜCKWÄRTIGES HOSENTEIL
back pant / dos de pantalon / achterbroekdeel / parte
del pantalone dietro / pantalón post. / byxdel bak / bag.
buksedel / housujen takakpi / ЗАДНЯЯ ПОЛОВИНКА БРЮК

2f



1e

1f

français

Patron en plusieurs tailles
Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello mutitaglia
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

Patrón multi-tallas
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación,
que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

svensk

Flerstorleksmönster
Tillägg för sömsmåner och fällar måste göras på tyget!
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkerna
visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk

Mønstre i flere størrelser.
Sømrum lægges til sømlinjerne.
Tallene, der findes på mønsterdelene, er påsmærker.
Delene sættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi

Monenkaan kaava
Sauman- ja päämevarat on lisättävä
Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkkalun.

русский

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА !
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.

ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,

ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

10

A



9345

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådräkning / trådrening / langansuunta / LÖJEBAR HINTB

burda[®]
style

www.burdastyle.de

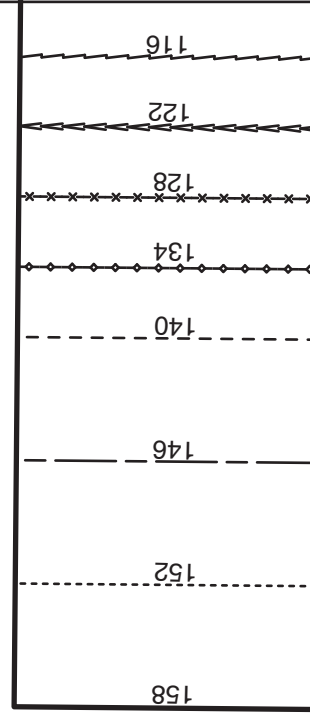
2a

3a

4a

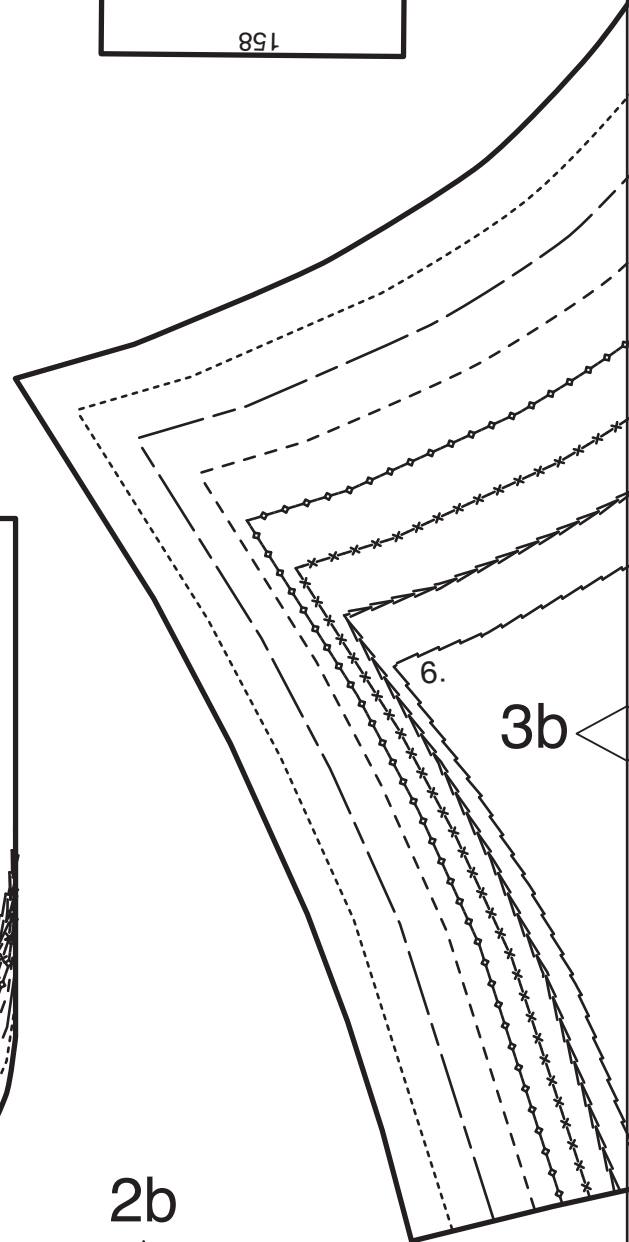
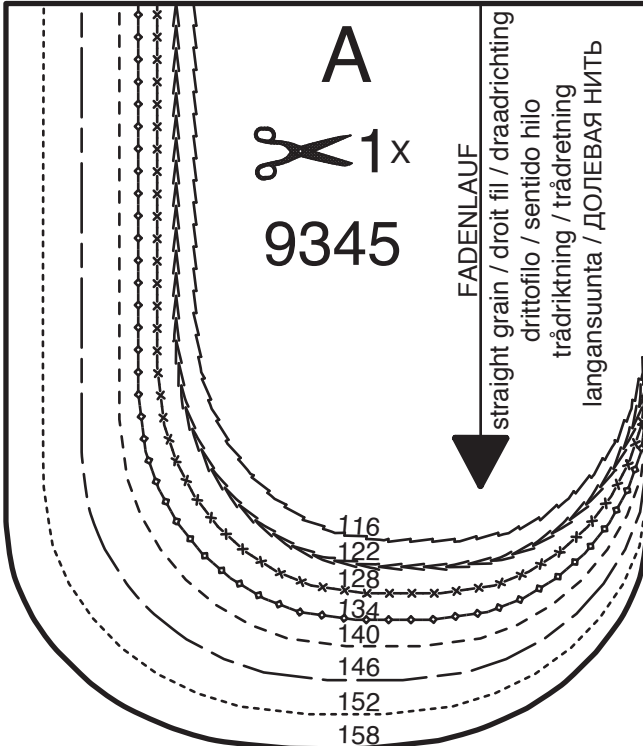
4b

3a



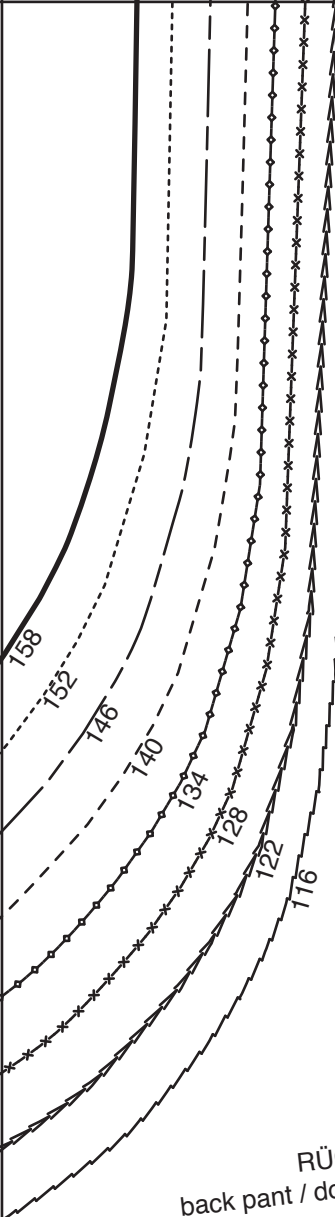
9

TASCHE
pocket / poche / zak
tasca / bolsillo / ficka
lomme / tasku / КАРМАШ



3b

2b



RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT

center back seam / couture milieu dos / middenachternaad
cucitura centrale dietro / centro post. costura / mitt bak, søm
bag. midte søm / takakesikohta, sauma / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

12

RÜCKWÄRTIGES HOSENTEIL
back pant / dos de pantalon / achterbroekdeel / parte
del pantalone dietro / pantalón post. / byxdel bak / bag.
buksedel / housujen takakpl / ЗАДНЯЯ ПОЛОВИНКА БРЮК

B



9345

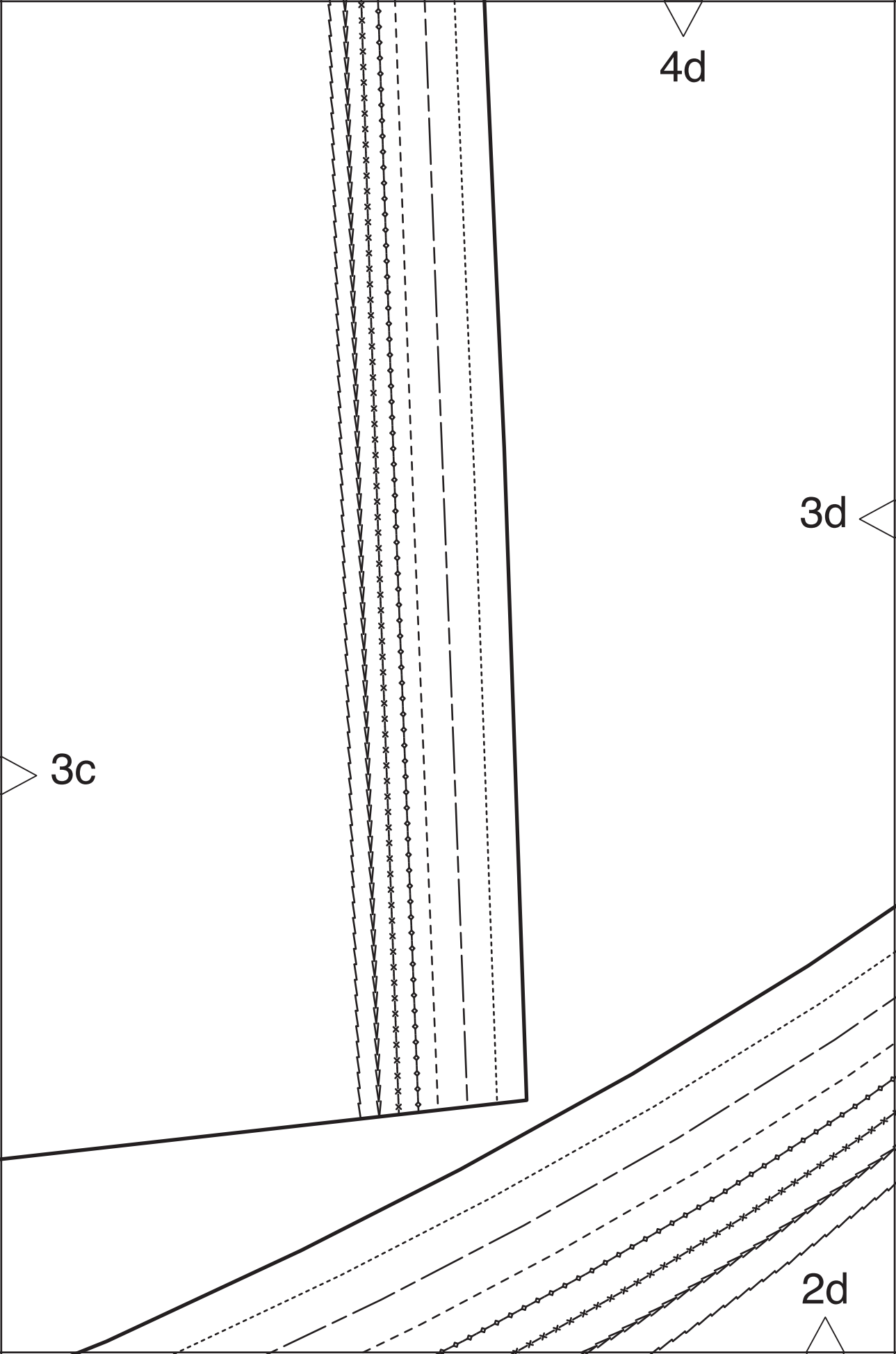
FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / driftofil / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

4c

3c

2c

3b



Zeichenerklärung

Key to symbols

verklaring van de tekens

interpretación de los símbolos

Tegnförklaring

Légende

Spiegazione dei segni

Teckenförklaring

Merkkien selitykset

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.

Symbol for seam and stitching lines.

Aanwijzing voor naad- en stiklijnen

Indicación para líneas de costura y de pespunte

Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Remarque concernant les lignes de couture et de piçûre.

Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura

Hänvisning till söm- och stickningslinjer

sauma- ja tikkausviivat

СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.

Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.

Les chiffres-répères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.

naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.

I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.

Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.

Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.

Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.

Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.

КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ !

Zwischen den Sternen einreihen

Gather between the stars.

Tussen de sterretjes rimpelen.

Embeber entre las estrellas.

Ryök imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.

Ease in between the dots.

Tussen de stippen verdelen.

Embeber entre los puntos.

Hold til imellem prikkerne.

Froncer entre les astérisques.

Atticciare la stoffa fra le stelline.

Rynka mellan stjärnorna.

Poimuta tähtien väliltä

МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.

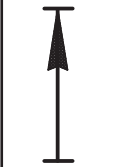
Molleggiare la stoffa fra i punti.

Håll in mellan punkterna.

Syötä pisteiden väliltä

МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ





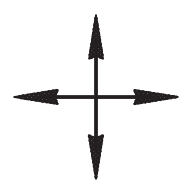
Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues segun la flecha.
Læg læggene i pilrethningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekenen voor begin en einde spli.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt
Slash
Inknip
Corte
Opskæring



Verschlussposition für Knopflöcher, Knöpfe, Ösen
Fastener position, for buttonholes, buttons, eyelets
knoopsgaten, knopen, oogje
Position de fermeture pour les boutonnières, boutons, caillots
Luknings position til knaphuller, knapper, snøreringe



Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbeelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

hier verlängern oder kürzen
lengthen or shorten here
hier verlengen of inkorten
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här



Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
apertura
Uppklipp
Aukkomerkki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Posición del cierre, para ojales, botones, ojetes
contrassegno della chiusura, per occhelli, bottoni, asole
Stängning, för knapphål, knapper, öljetter
Posição do fecho, para casas de botão, botões, ilhós
Местоположение, меток петель, пуговиц, блочек

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilo, v. schemi per il taglio
Trådriktning se tillklippningsplanerna
Langansuunta, ks leikkusuunitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.

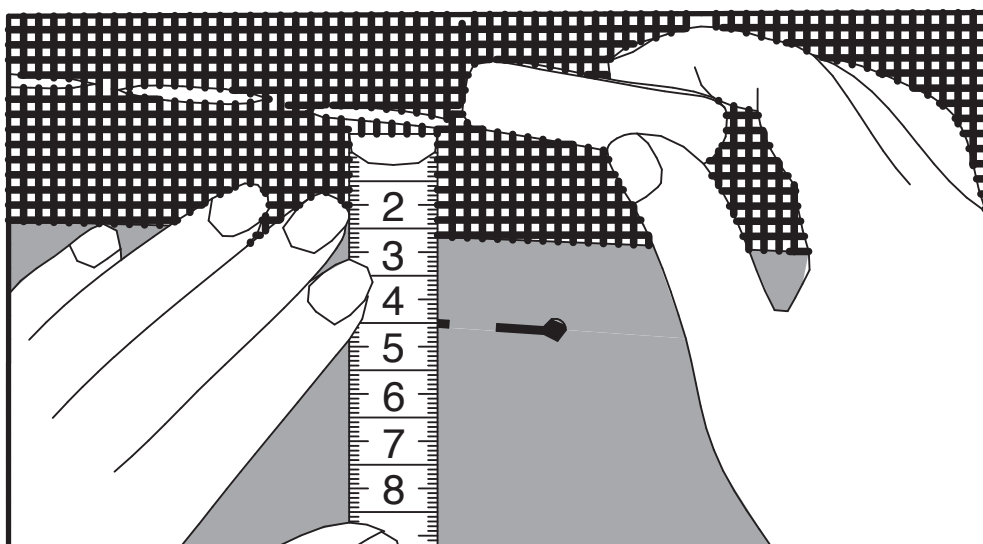
rallonger ou raccourcir ici
da qui allungare o accorciare
her förlänges eller atkortes
pidennä tai lyhennä tästä
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length

10 cm (4 inches)

3f



deutsch

Mehrgrößenschnitt

Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!

Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.

Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.

Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern

Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.

The numbered notches on pattern pieces are joining marks.

They indicate where garment pieces are sewn together.

All numbers must match!

Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!

The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

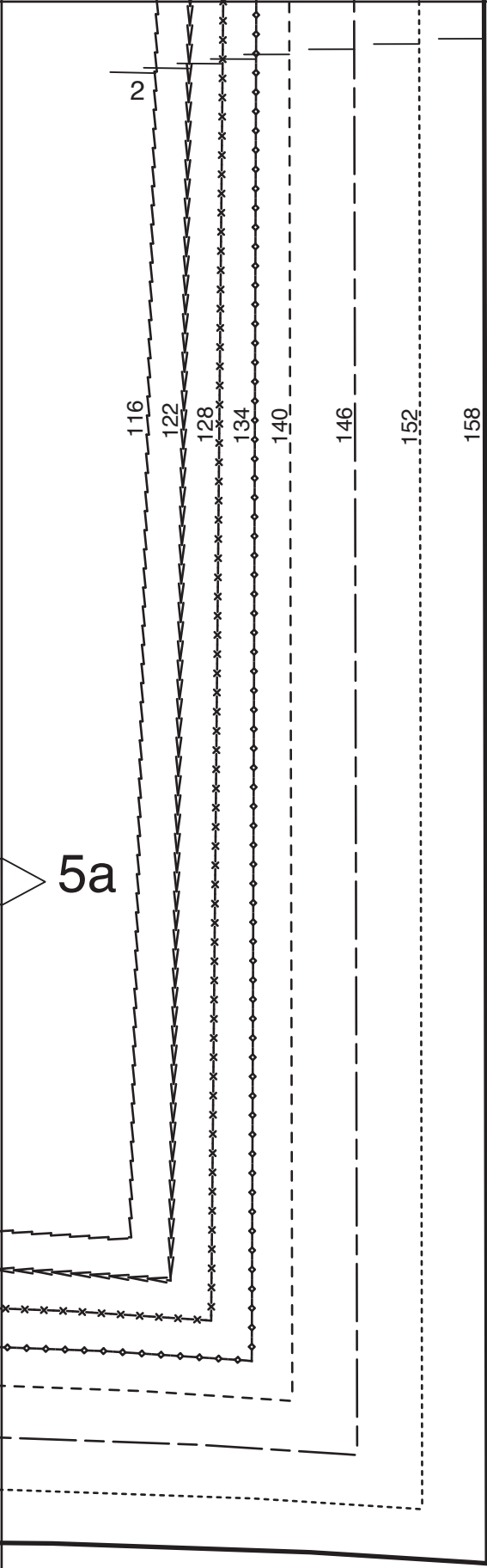
RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT FADENLAUF

center back seam straight grain / couture milieu dos droit fil / middenachternaad draadrichting / cucitura
centrale dietro, drittofilo / centro post. costura sentido hilo / mitt baksöm trådriktning / bag midte søm
trådretning / takakeskikohta, sauma langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

6a

5a

4a



4b

6b

13

B



9345

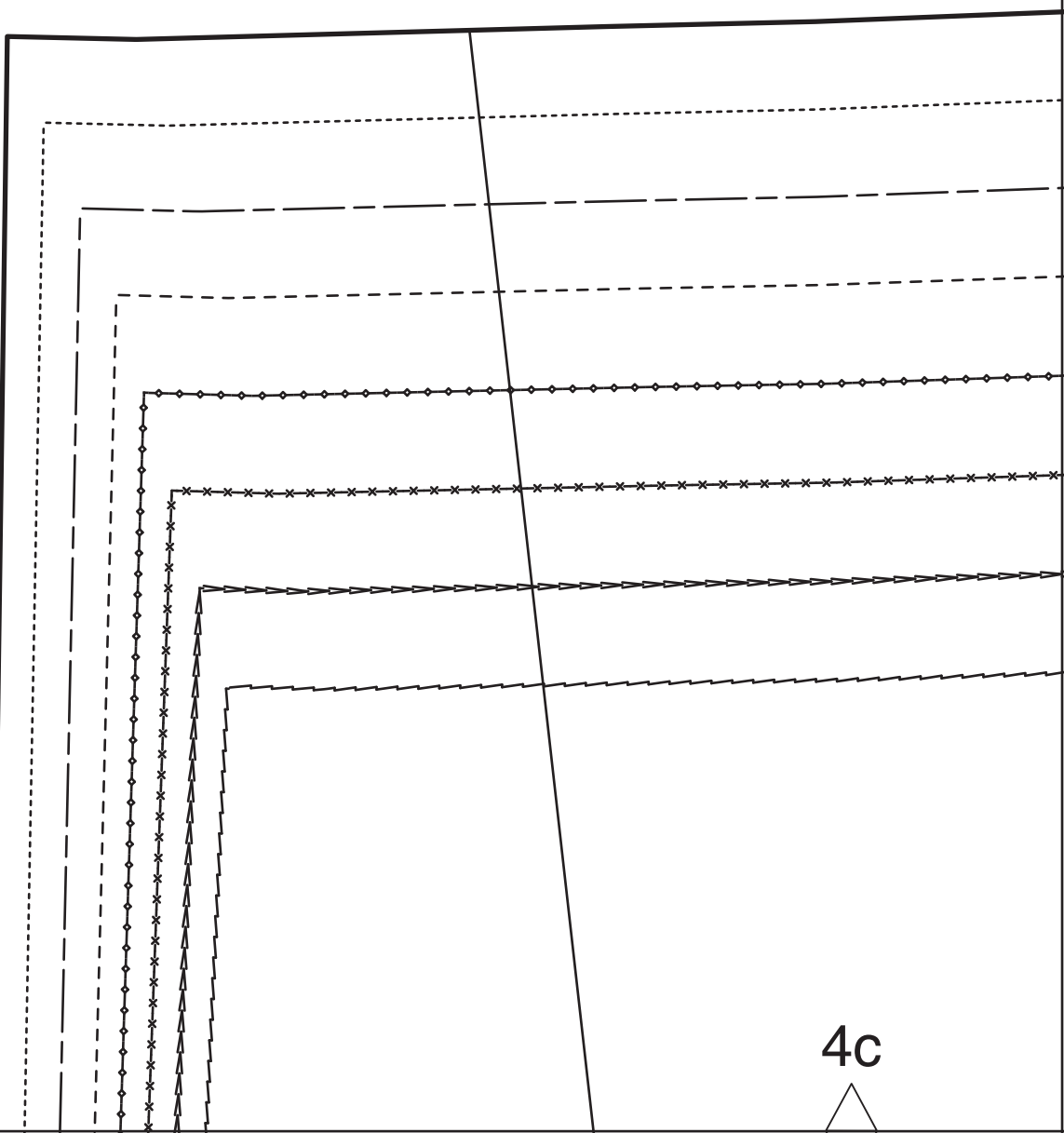
5b

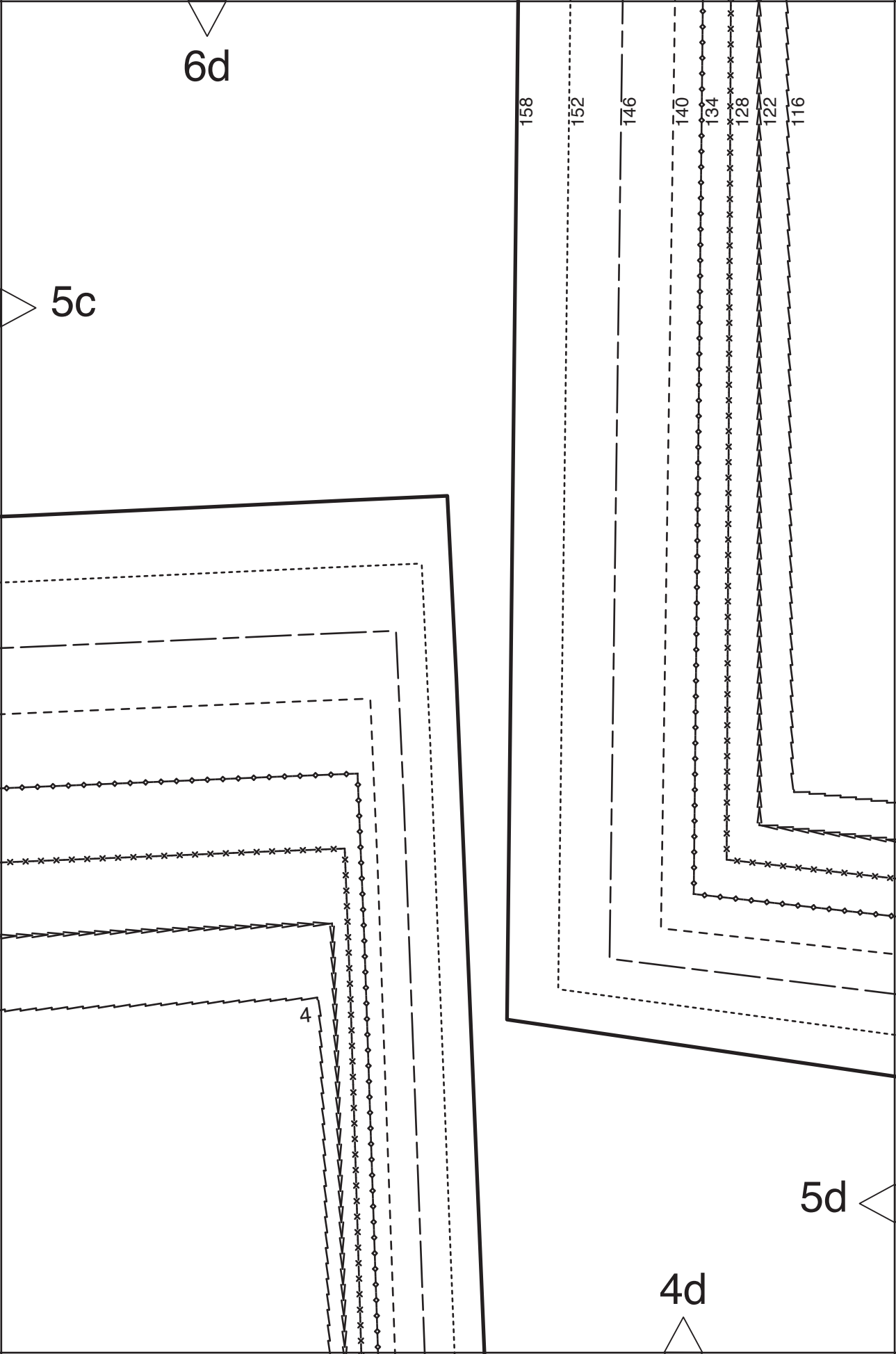
6c

5b

5c

4c





6e

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw
draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo / medio delantero
doblez sent. hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning / forr. midte stoffold trådretning
keskietu kangastaite langansuunta / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5d

4e

5e

6f



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

9345

A,B

BAND
ribbon / ruban / band / nastro / cinta
band / bånd / nauha / ЛЕНТА

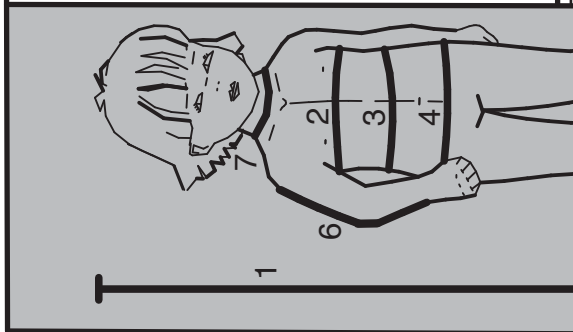
4



VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw
draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, dritto filo / medio delantero
doblez sent.hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning / forr. midte stoffold trådretning
keskietu kangastaite langansuunta / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5e



Größe / Size / Tailles
РАЗМЕРЫ

Mädchen
girls
filles
meisje
ragazza
niñas
flicka
piger
työtöt
ДЕВОЧКА

	Größe / Size / Tailles	56	62	68	74	80	86
1	cm	56	62	68	74	80	86
2	cm	45	47	49	51	53	55
3	cm	42	44	46	48	50	52
4	cm	46	48	50	52	54	56
5	cm	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3
6	cm	16	18,5	21	23,5	26	28,5
7	cm	22,2	23	23,8	24,6	25,4	26,2
8	cm	27,5	31	34,5	38	41,5	45

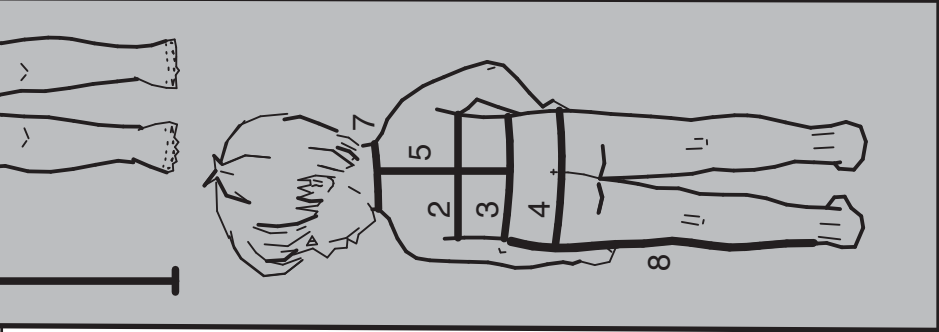
5f

4f

5f

9345
0015

4g



- deutsch
- 1. Körperhöhe
 - 2. Oberweite
 - 3. Taillenweite / Bundweite
 - 4. Hüftweite / Gesäßweite
 - 5. Rückenlänge
 - 6. Ärmellänge
 - 7. Halsweite
 - 8. seitliche Hosenslänge

- englisch
- 1. Height
 - 2. Bust / Chest
 - 3. Waist
 - 4. Hip / Seat
 - 5. Back length
 - 6. Sleeve length
 - 7. Neck width
 - 8. Side leg length

- français
- 1. Stature
 - 2. Tour de poitrine / tour de buste
 - 3. Tour de taille
 - 4. Tour des hanches / tour de bassin
 - 5. Long.du dos
 - 6. Longueur de manche
 - 7. Tour de cou
 - 8. Long.côté pantalon
- nederlands
- 1. Lichaamslengte
 - 2. Bovenwijdte
 - 3. Tailenwijdte / Bandwijdte
 - 4. Heupwijdte
 - 5. Ruglengte
 - 6. Mouwlengte
 - 7. Halswijdte
 - 8. Zijlengte broek

Größe / Size / Tailles

56 62 68 74 80 86

РАЗМЕРЫ

1	cm	56	62	68	74	80	86
2	cm	45	47	49	51	53	55
3	cm	42	44	46	48	50	52
4	cm	46	48	50	52	54	56
5	cm	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3
6	cm	16	18,5	21	23,5	26	28,5
7	cm	22,2	23	23,8	24,6	25,4	26,2
8	cm	27,5	31	34,5	38	41,5	45

- Junge boys
- garçons jongen
- ragazzo ragazzo niños
- pojkar drenge
- pojat мальчик

6g

SCHLITZ

slit / fente / split / apertura / abertura
sprund / slids / slids / halkio / шлицца, РАЗРЕЗ

3

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstykke / rygdel / takakpl / СПИНКА

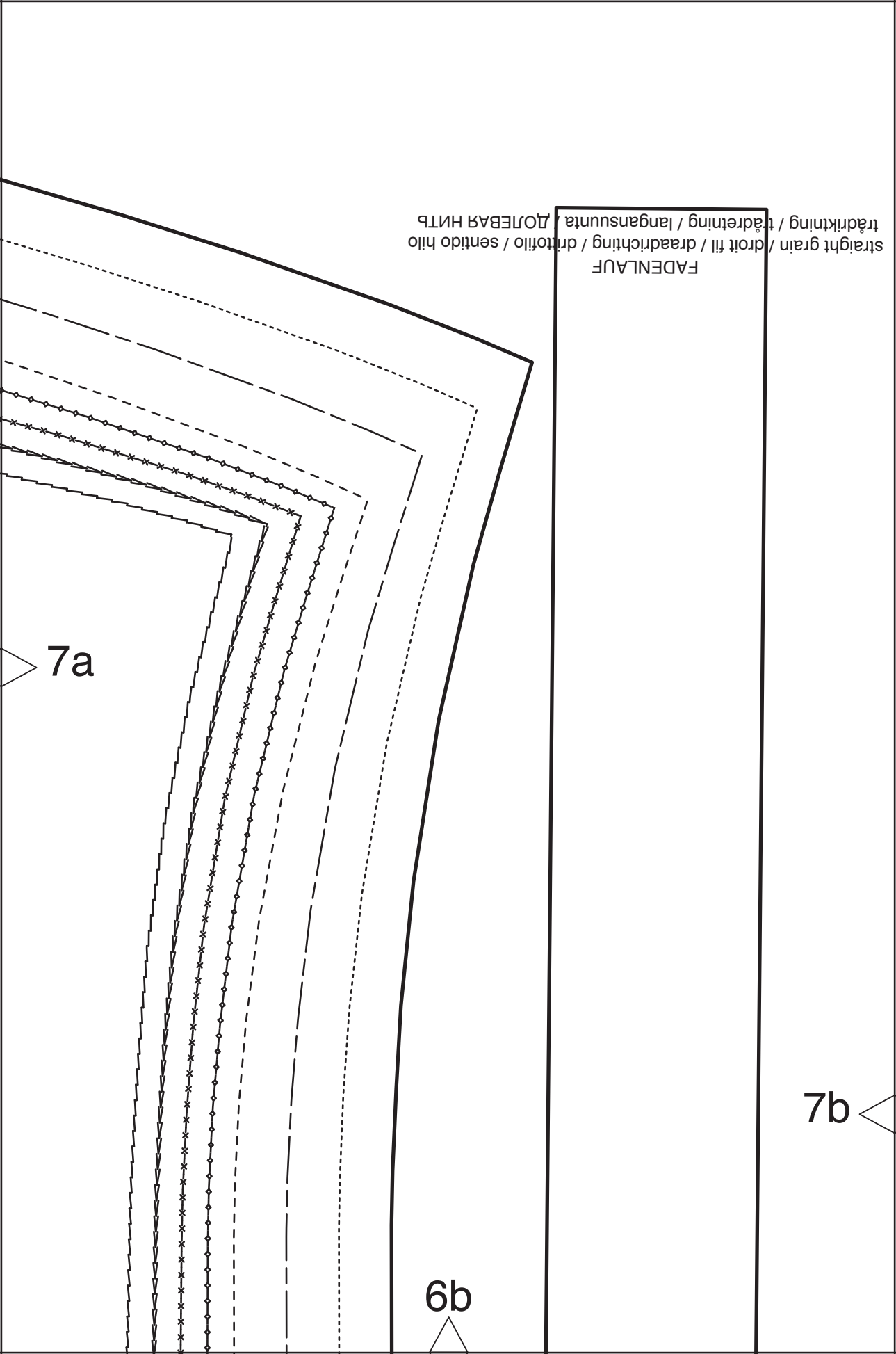
A,B

✂ 2x

9345

6a

7a



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / driftofilo / sentido hilo
trådräktning / trådretning / langansuunta
ДРОТОВЫЙ НАПРАВЛЕНИЕ

6b

7a

7b

7c

5

TASCHENBEUTEL

pocket pouch / fond de poche / binnenzak
sacchetto tasca / bolsillo interior / fickpåse
iommepose / taskupussi / МЕШКОВИНА КАРМАНА

A,B



2x

9345



116

122

128

134

140

146

152

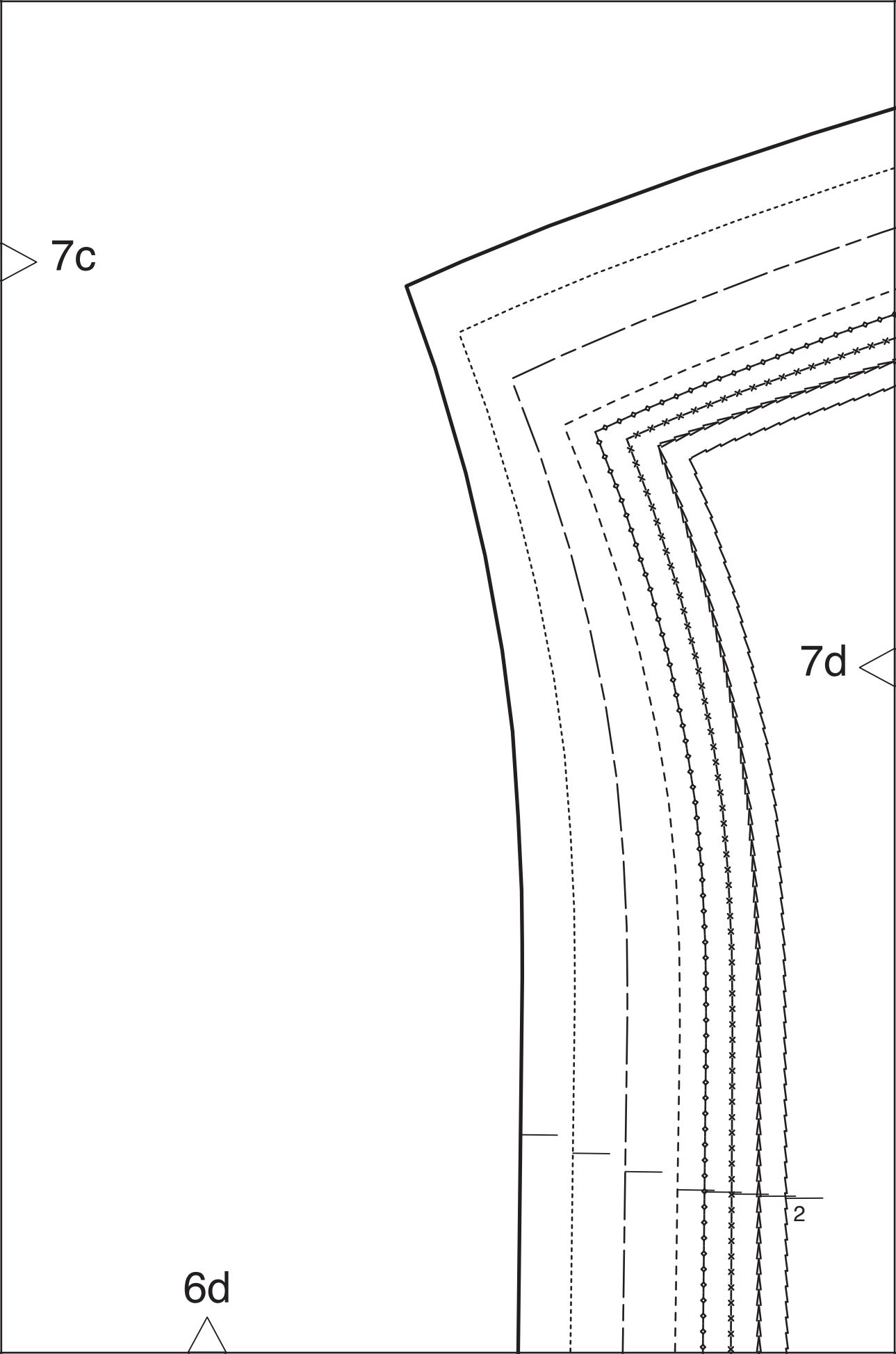
158

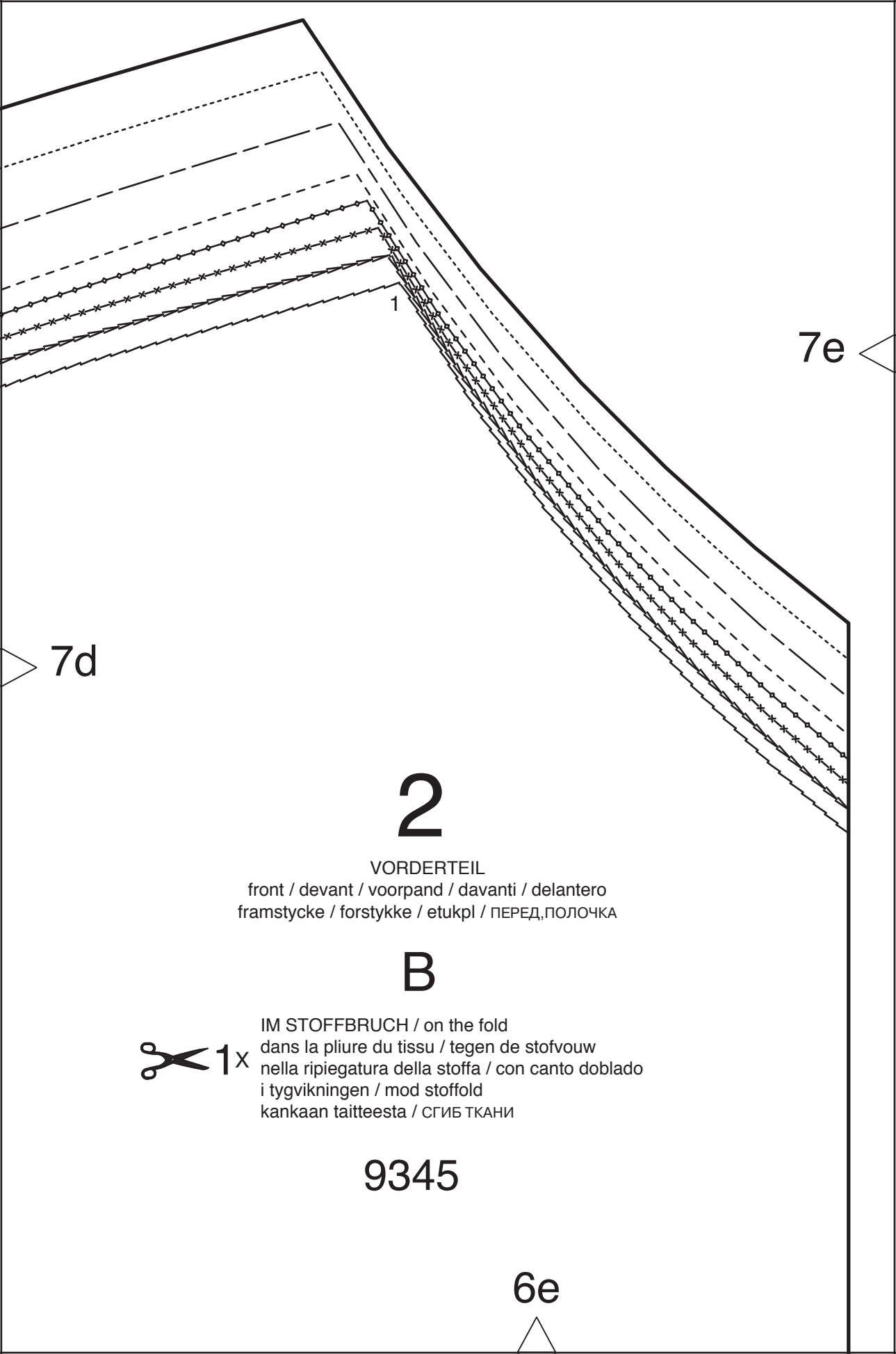
7b

6c

FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drötdretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ
trådriktning / trådrättning

3





7e

7d

2

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

B



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

9345

6e

6f

7e



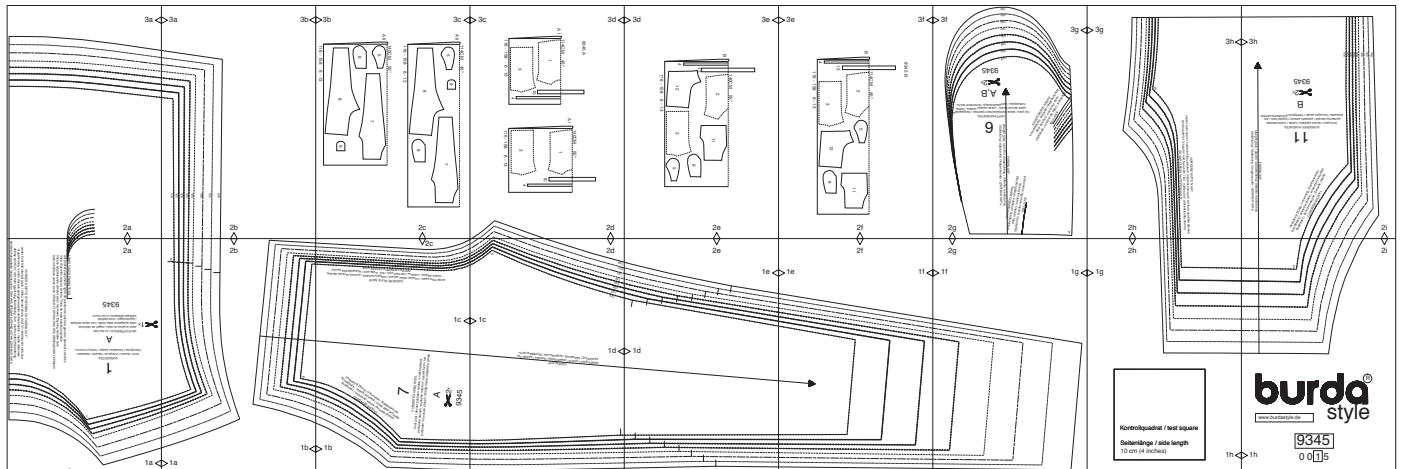
92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
56	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84	88	92
52,6	53,2	53,8	54,4	55	56,5	58	59,5	61	63	65	67	69	71	73
57,6	59,2	60,8	62,4	64	66,5	69	71,5	74	78	82	86	90	94	98
22,5	23,7	24,9	26,1	27,3	28,6	29,9	31,2	32,5	34,3	36,1	37,9	39,7	41,5	43,3
31	33,5	36	38,5	41	43,5	46	48,5	51	53	55	57	59	61	63
26,7	27,2	27,7	28,2	28,7	29,3	29,9	30,5	31,1	32,1	33,1	34,1	35,1	36,1	37,1
49,5	54	58,5	63	67,5	72	76,5	81	85,5	89,5	93,5	97,5	101,5	105,5	109,5

7f

italiano				español				svenska				dansk				suomi				РУССКИЙ										
1. Statura				1. Estatura				1. Kroppsstorlek				1. Højde				1. Koko pituus				1. РОСТ										
2. Circonf. petto				2. Contorno busto				2. Övervidd				2. Overvidde				3. Vartalon ympärys				2. ОБХВАТ ГРУДИ										
3. Circonf. vita				3. Contorno pecho				3. Midjevidd				3. Taljevidde /				3. Vyötärön ympärys				3. ОБХВАТ ТАЛИИ/										
4. Circonf. fianchi				3. Contorno cintura				Linningsvidd				Linningsvidde				4. Lanton ympärys				ДЛИНА ПОЯСА										
5. Lungh. corpiu dietro				4. Contorno cadera				4. Höftvidd /				4. Høftevidde				5. Selän pituus				4. ОБХВАТ БЕДЕР/										
6. Lungh. manica				5. Largo espalda				Stussvidd				Sædevidde				6. Hihän pituus				ОБХВАТ СИДЕНЬЯ										
7. Circonf. collo				6. Largo manga				5. Rygglängd				5. Ryglængde				7. Kaulan ympärys				5. ДЛИНА СПИНЫ										
8. Lungh. laterale pantaloni				7. Contorno cuello				6. Ärmelängd				6. Ærmelængde				8. Housujen sivupituus				6. ДЛИНА РУКАВА										
				8. Largo lateral del pantalón				7. Halsvidd				7. Halsvidde								7. ОБХВАТ ШЕИ										
								8. Byxans sidelängd				8. Buksens sidelængde								8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ										
92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176		92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
56	57	58	59	60	63	66	69	72	75	78	81	84	87	90		56	57	58	59	60	63	66	69	72	75	78	81	84	87	90
52,6	53,2	53,8	54,4	55	57,4	59,8	62,2	64,6	67	69,4	71,8	74,2	76,6	79		52,6	53,2	53,8	54,4	55	57,4	59,8	62,2	64,6	67	69,4	71,8	74,2	76,6	79
57,6	59,2	60,8	62,4	64	67	70	73	76	79	82	85	88	91	94		57,6	59,2	60,8	62,4	64	67	70	73	76	79	82	85	88	91	94
22,5	23,7	24,9	26,1	27,3	28,7	30,1	31,5	33,5	35,5	37,5	39,5	41,5	43,5	45,5		22,5	23,7	24,9	26,1	27,3	28,7	30,1	31,5	33,5	35,5	37,5	39,5	41,5	43,5	45,5
31	33,5	36	38,5	41	43,5	46	48,5	50,7	52,9	55,1	57,3	59,5	61,7	63,9		31	33,5	36	38,5	41	43,5	46	48,5	50,7	52,9	55,1	57,3	59,5	61,7	63,9
26,7	27,2	27,7	28,2	28,7	29,3	29,9	30,5	31,5	32,5	33,5	34,5	35,5	36,5	37,5		26,7	27,2	27,7	28,2	28,7	29,3	29,9	30,5	31,5	32,5	33,5	34,5	35,5	36,5	37,5
49,4	53,8	58,2	62,6	67	71,2	75,4	79,6	83,4	87,2	91	94,8	98,6	102,4	106,2		49,4	53,8	58,2	62,6	67	71,2	75,4	79,6	83,4	87,2	91	94,8	98,6	102,4	106,2

burda Download–Schnitt

Modell 9345 Bogen B



Copyright 2017 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a

9345



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningnen / mod stoffold
kankaan taitteesta / сшив ткань

A

VORDERTEIL
front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstykke / forstykke / etukpl / перед, полощка

1

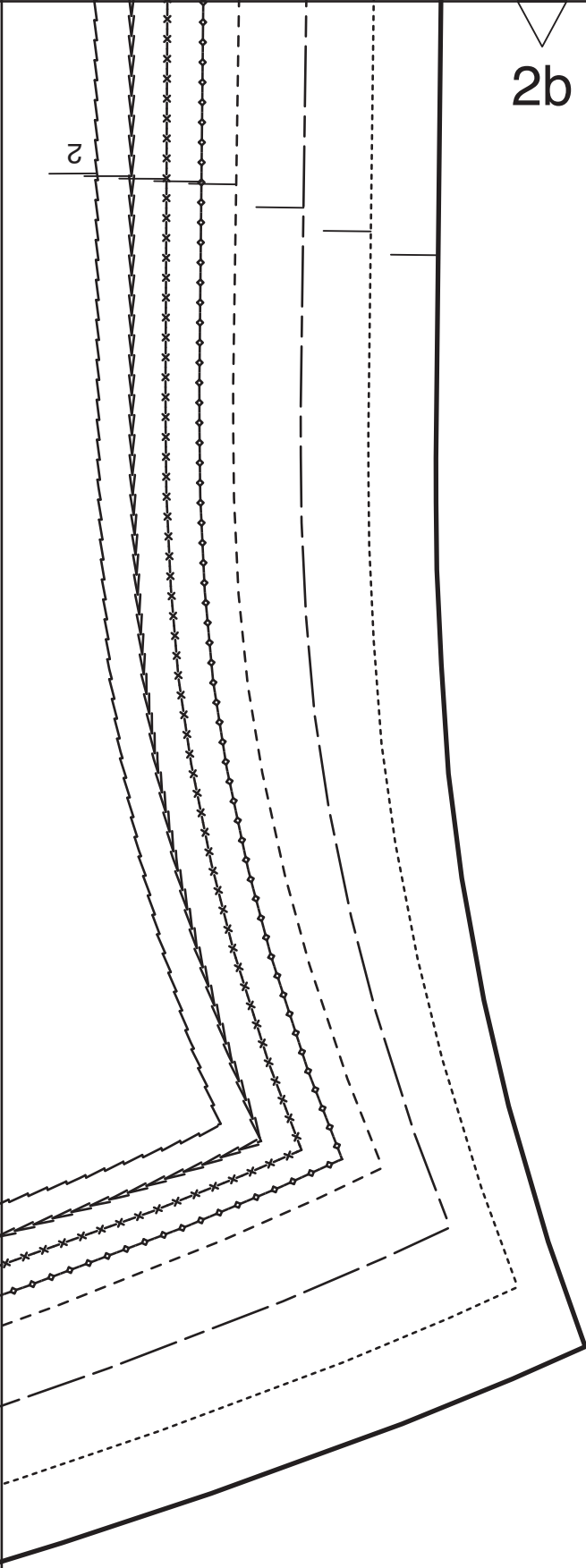
LINKS TASCHENANSTOSS

left pocket placement / ligne de position de poche à gauche/ aansluit zak links
linea d'incontro tasca a sinistra / linea de tope bolsillo, izquierda
fickans angränsande vänster sida / lommens tilsynning venstre side
taskun kohtaus vasen puoli / ЛЕВАЯ СТОРОНА-ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ КАРМАНА

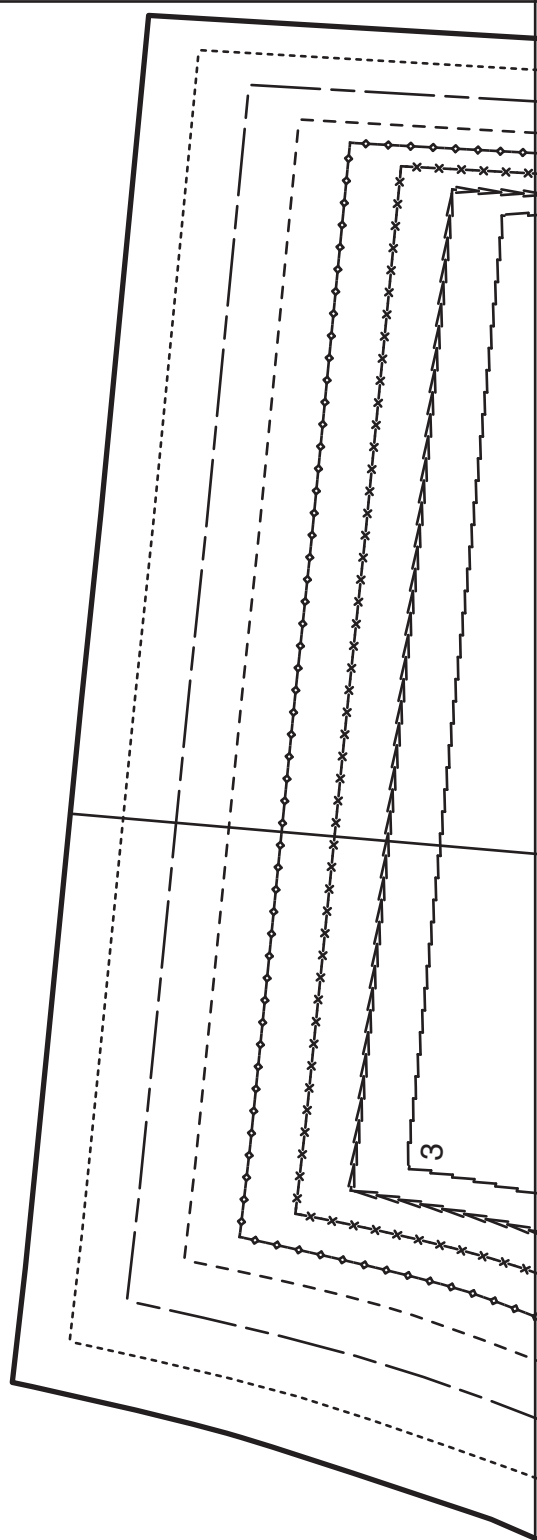
VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw
draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo / medio delantero
doblez sent.hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning / forr. midte stoffold trådreting
keskietu kangastaite langansuunta / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СШИВ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

1a



2b



1b

1a

2c

1c

VORDERE MITTE NAHT

center front seam / couture milieu devant / middenvoornaad / cucitura centrale davanti
centro anterior / costura / mitt fram,söm / forr. midte søm / etukesikiikohta sauma
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДЯ ШОБ

7

VORDERES HOSENTEIL

front pant / devant pantalon culotte / voorbroekdeel
pantalone davanti / pantalón anterior / buxdel fram / forr.
buksedel / housujen etukpl / ПЕРЕДНЯ ПОЛОВИНКА БРЮК

A

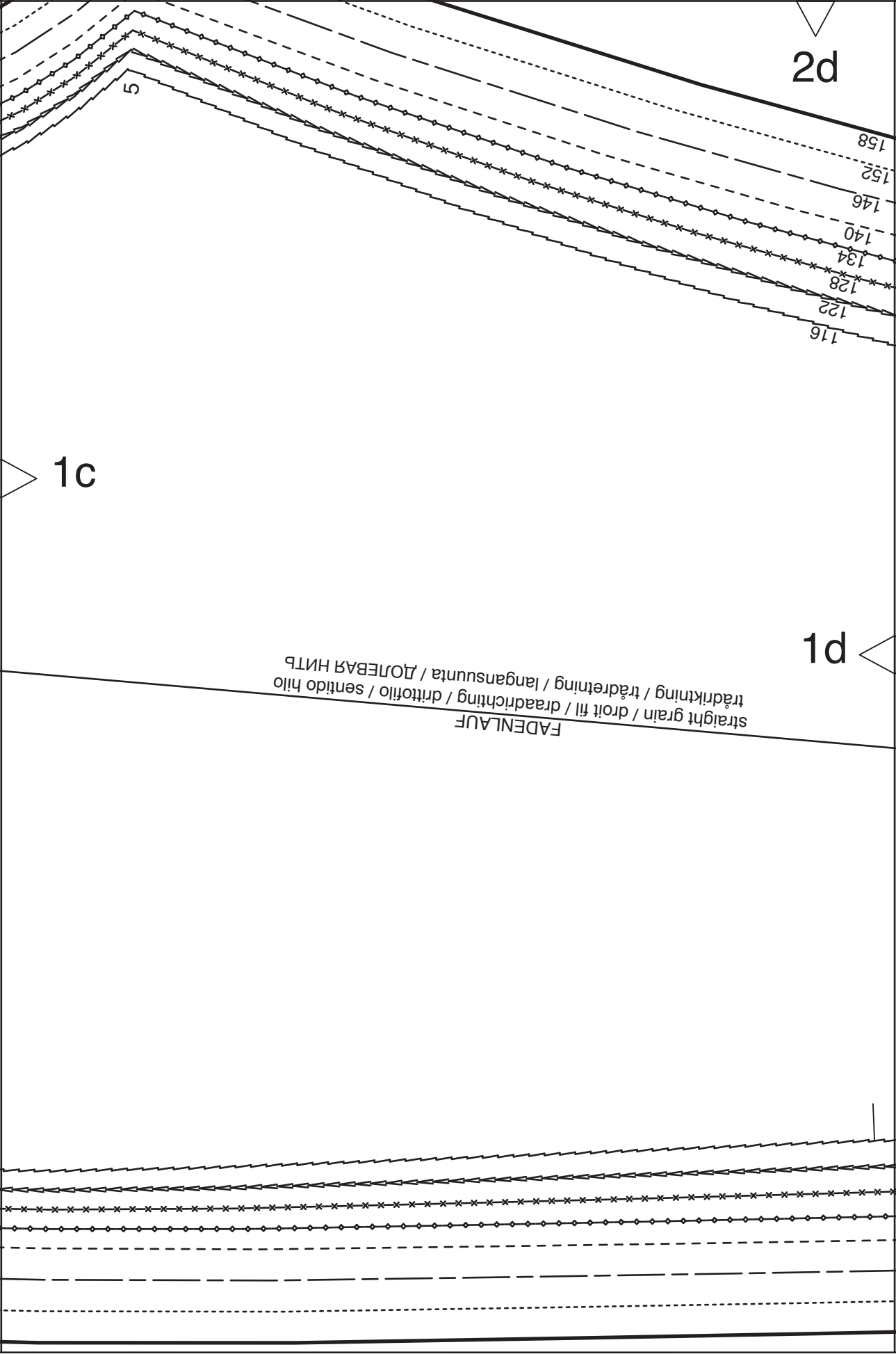


9345

TASCHENEINGRIFF

pocket opening / entrée de poche / zakingang
apertura della tasca / abertura bolsillo / ficköppning
lommeingang / taskunsuu / ВХОД В КАРМАН

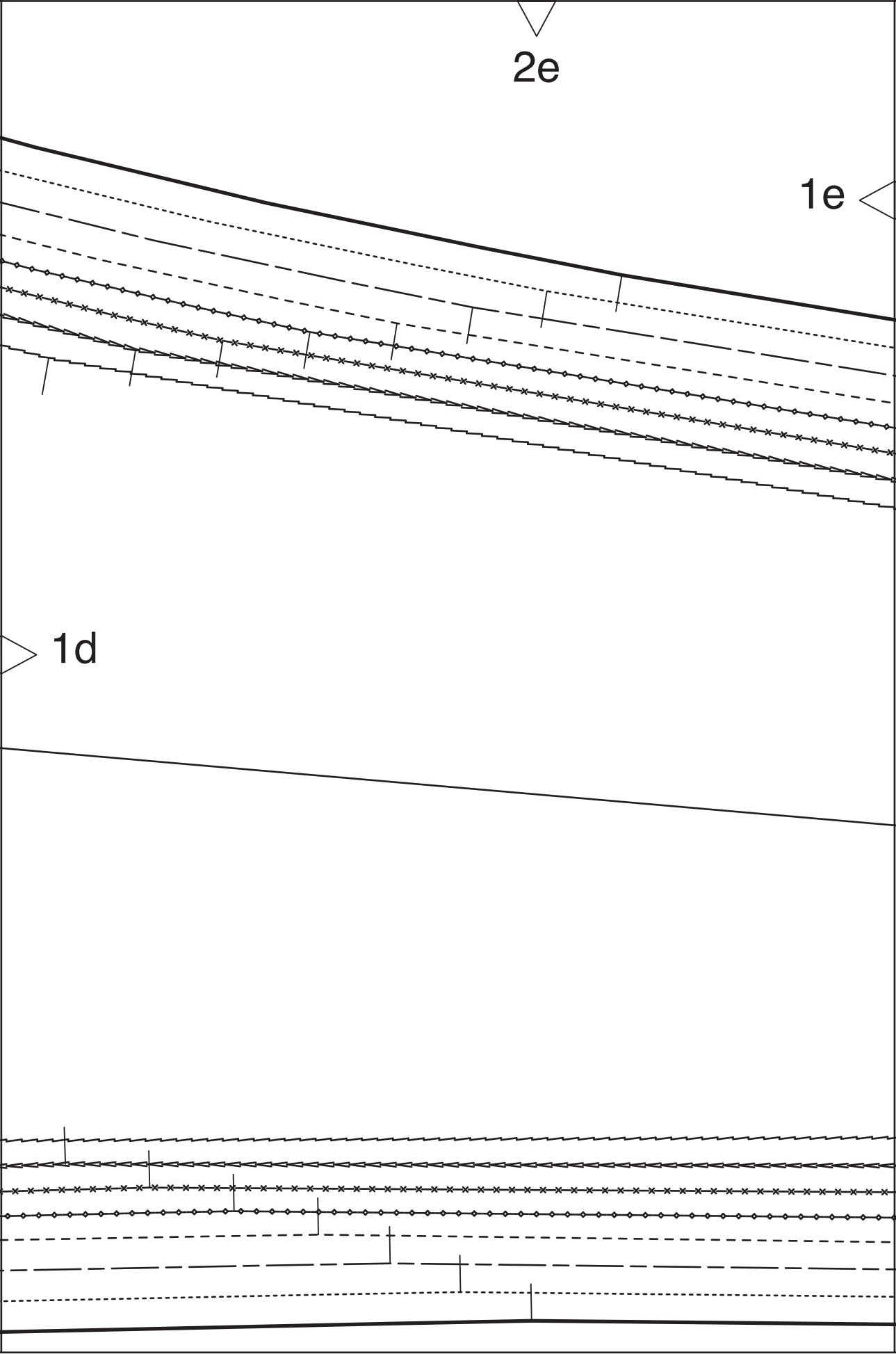
1b

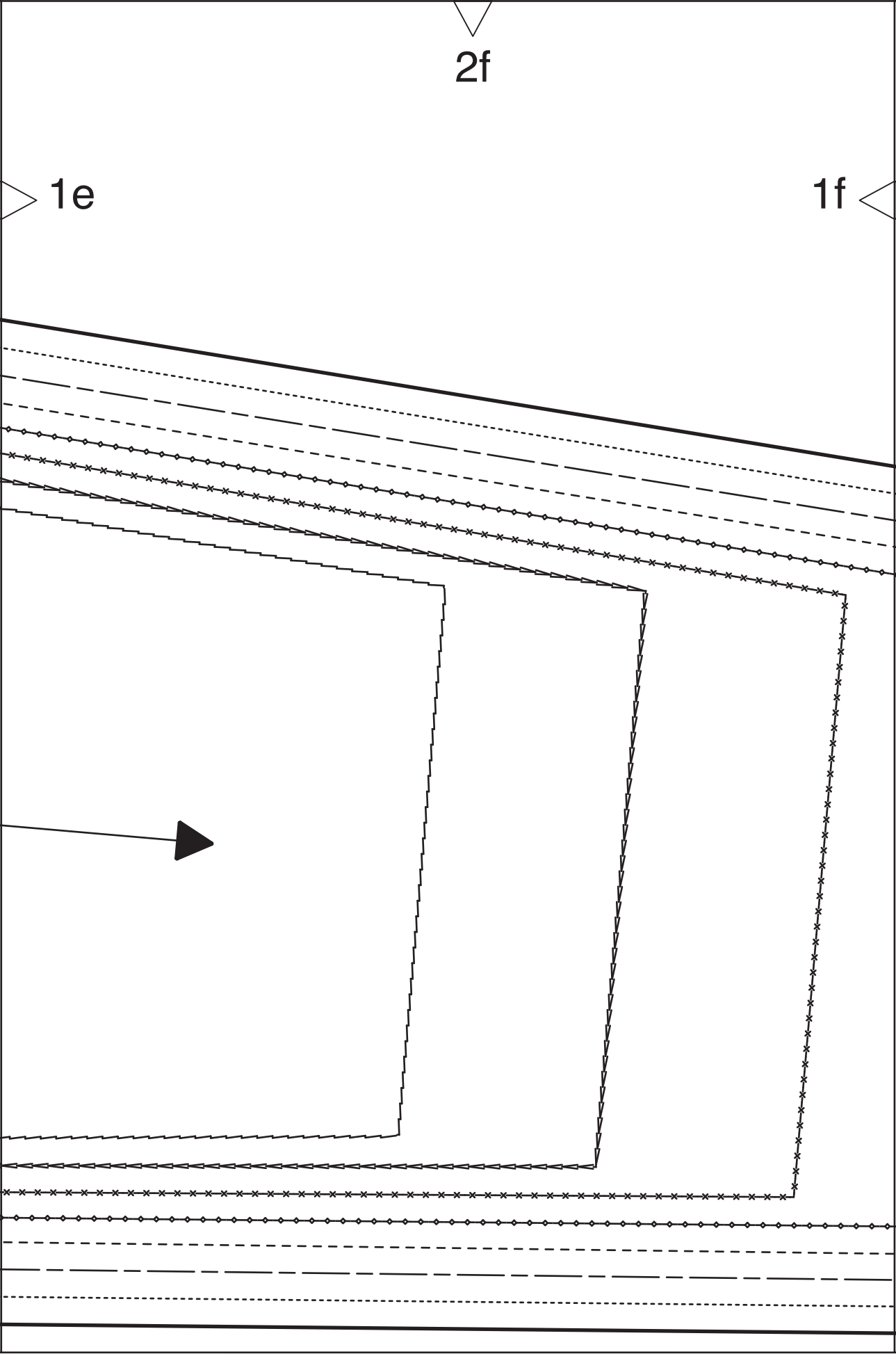


2e

1e

1d

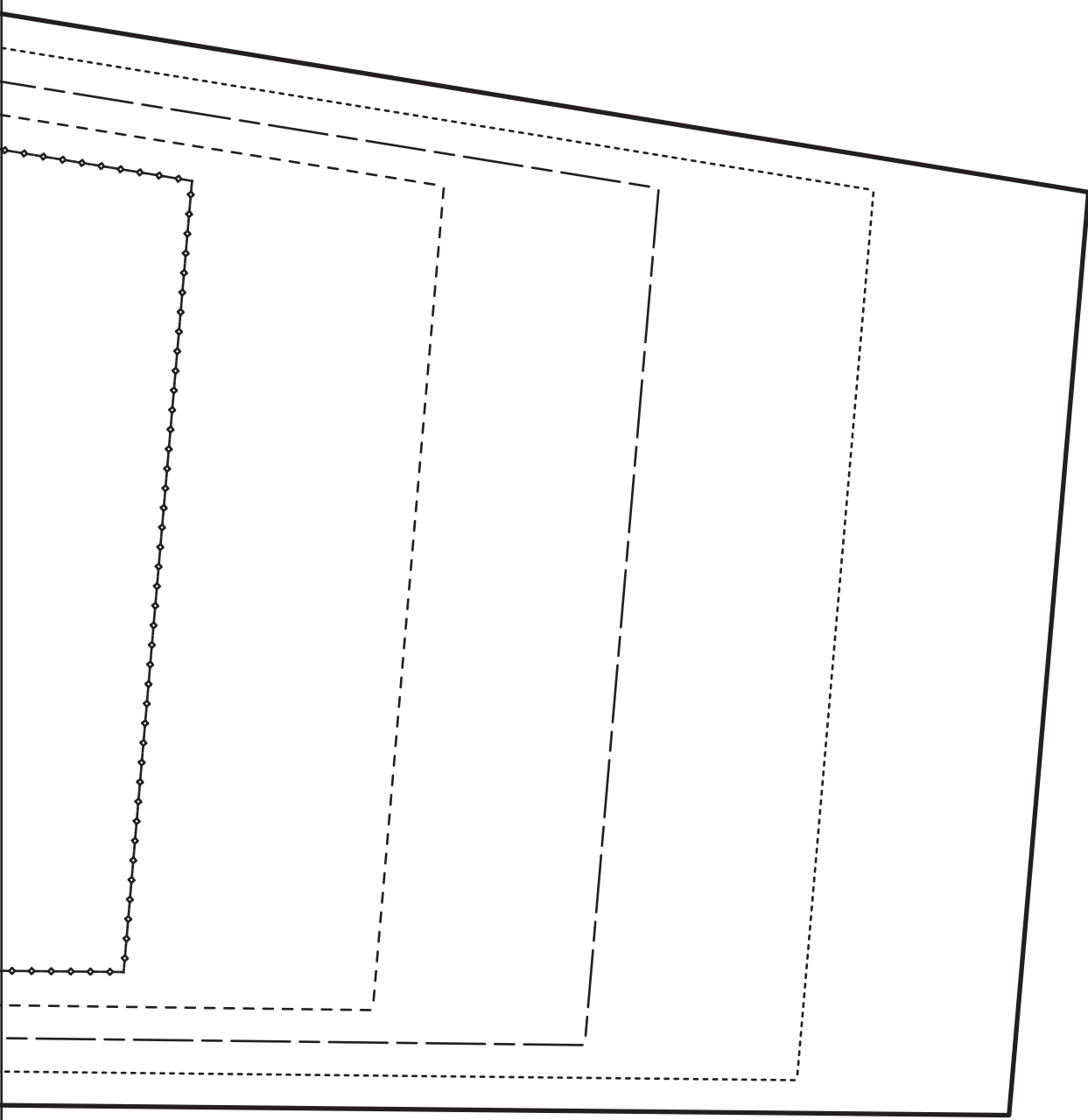


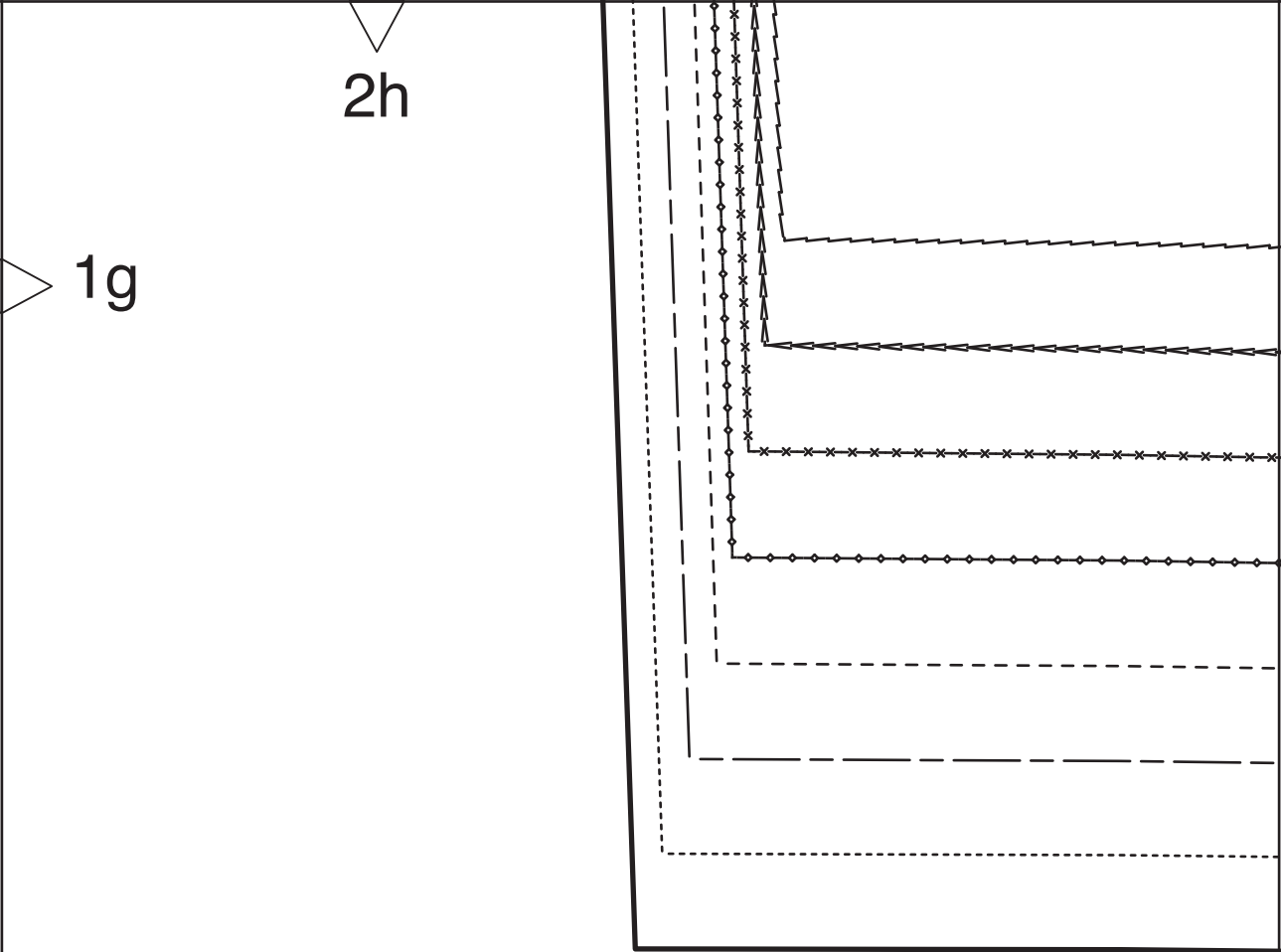


2g

1f

1g

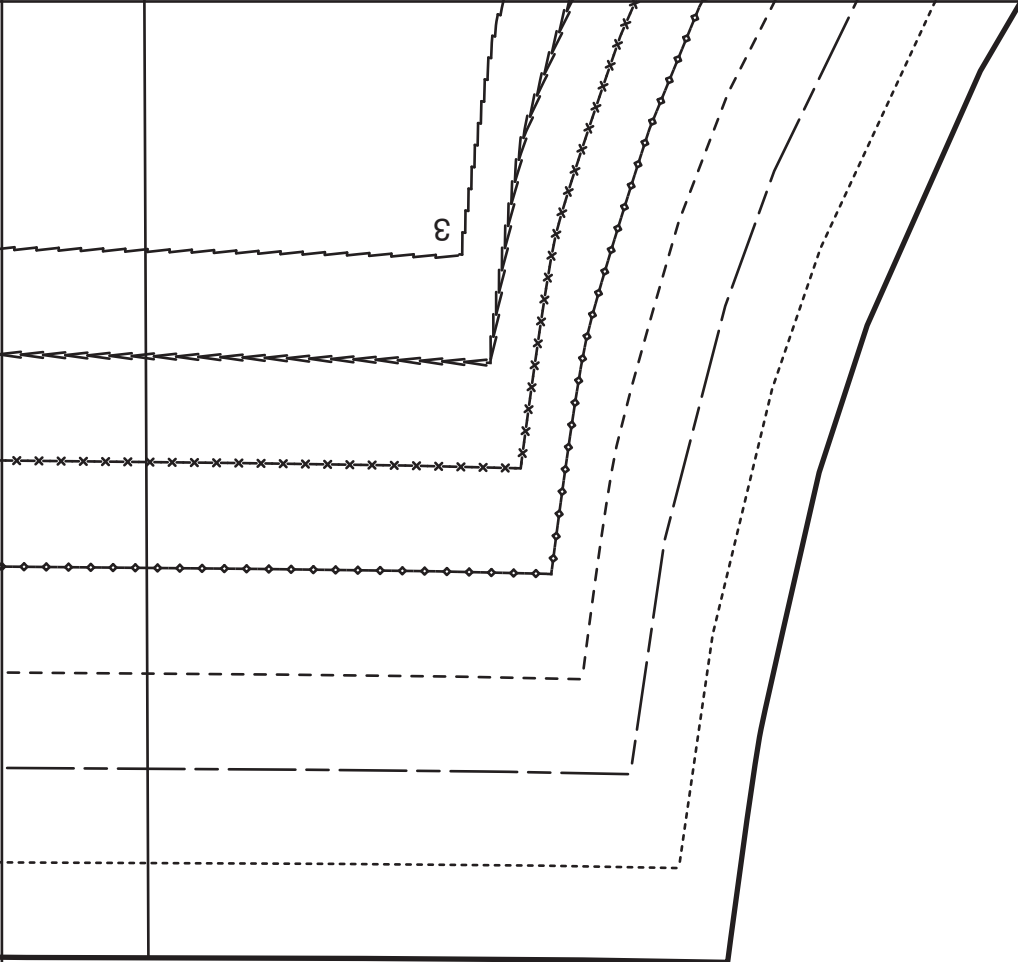




Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

1h



burda[®]
style

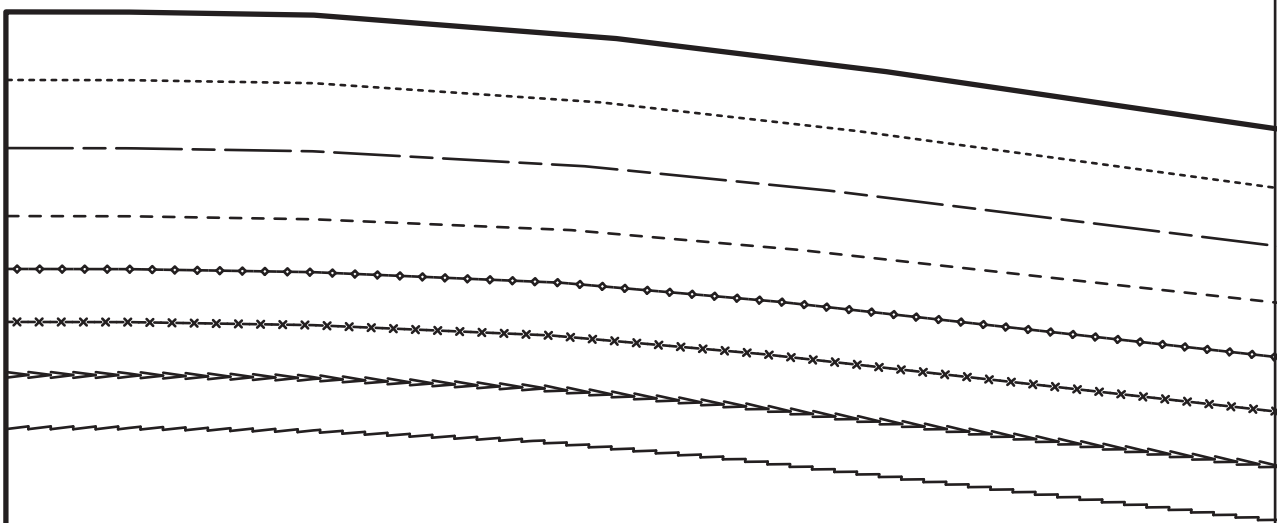
www.burdastyle.de

9345

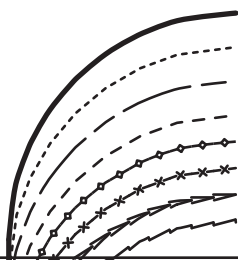
0015

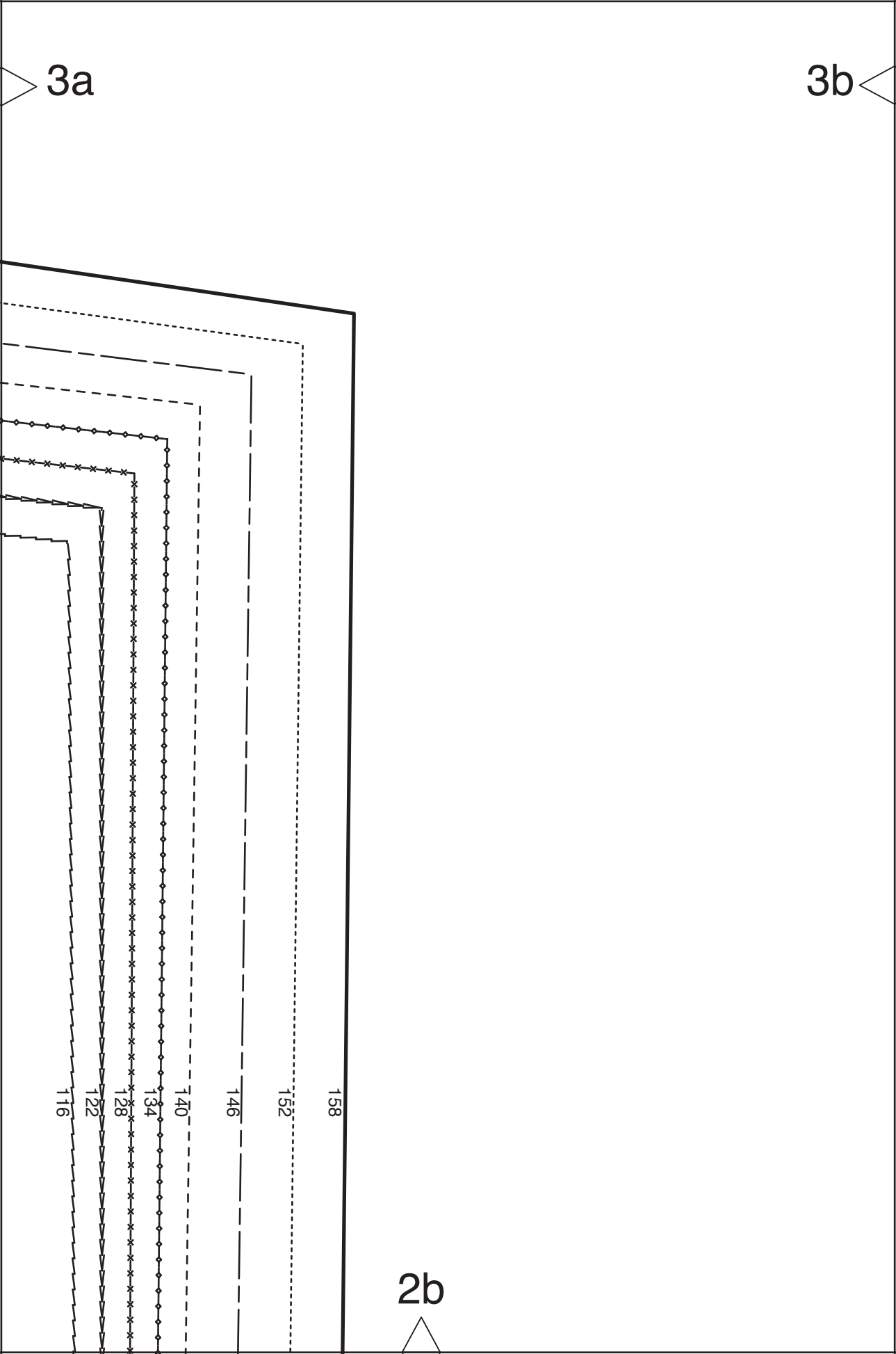
1h

3a 

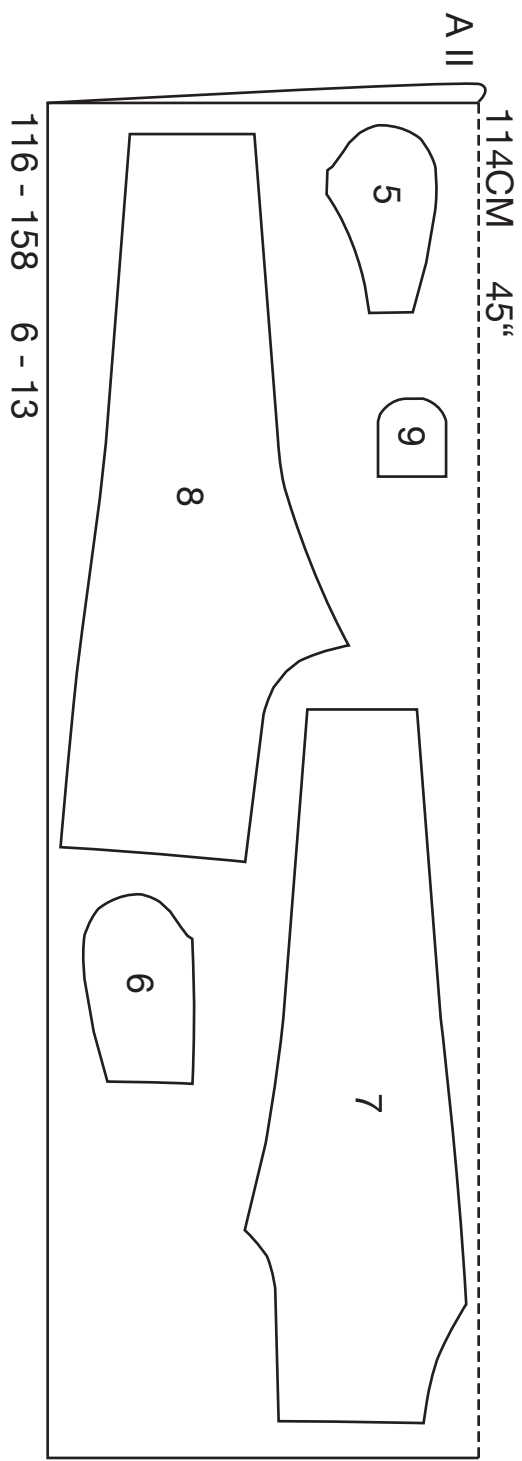


2a 



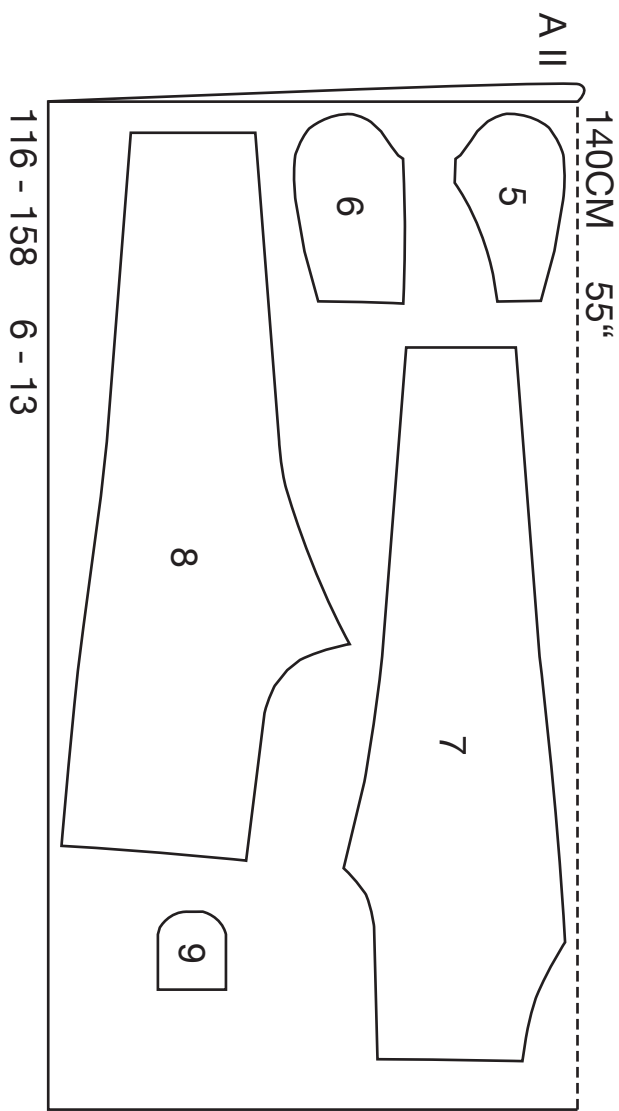


3c

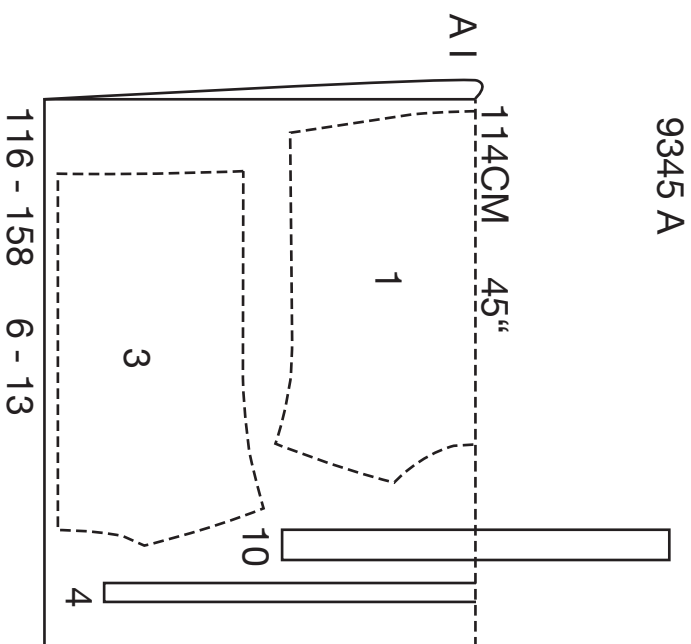


2c

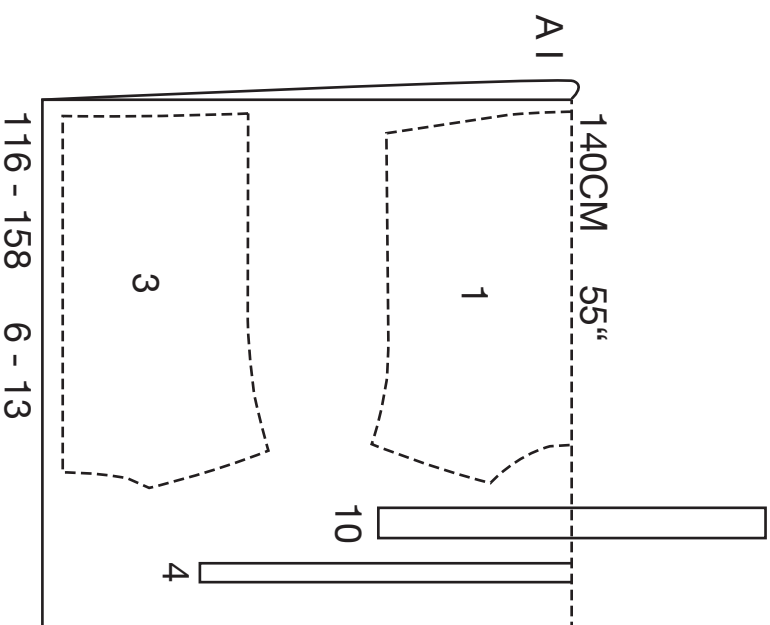
3b



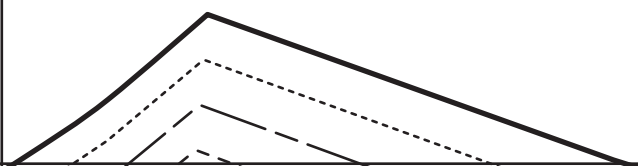
3d



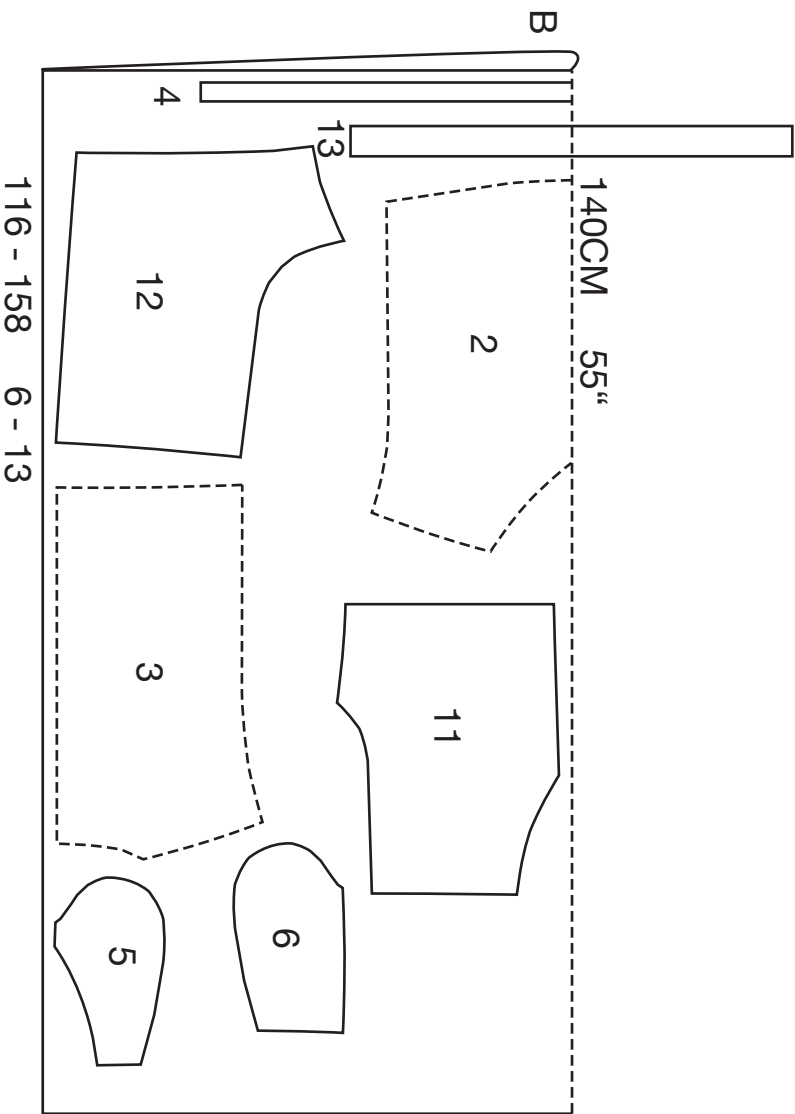
3c



2d



3e

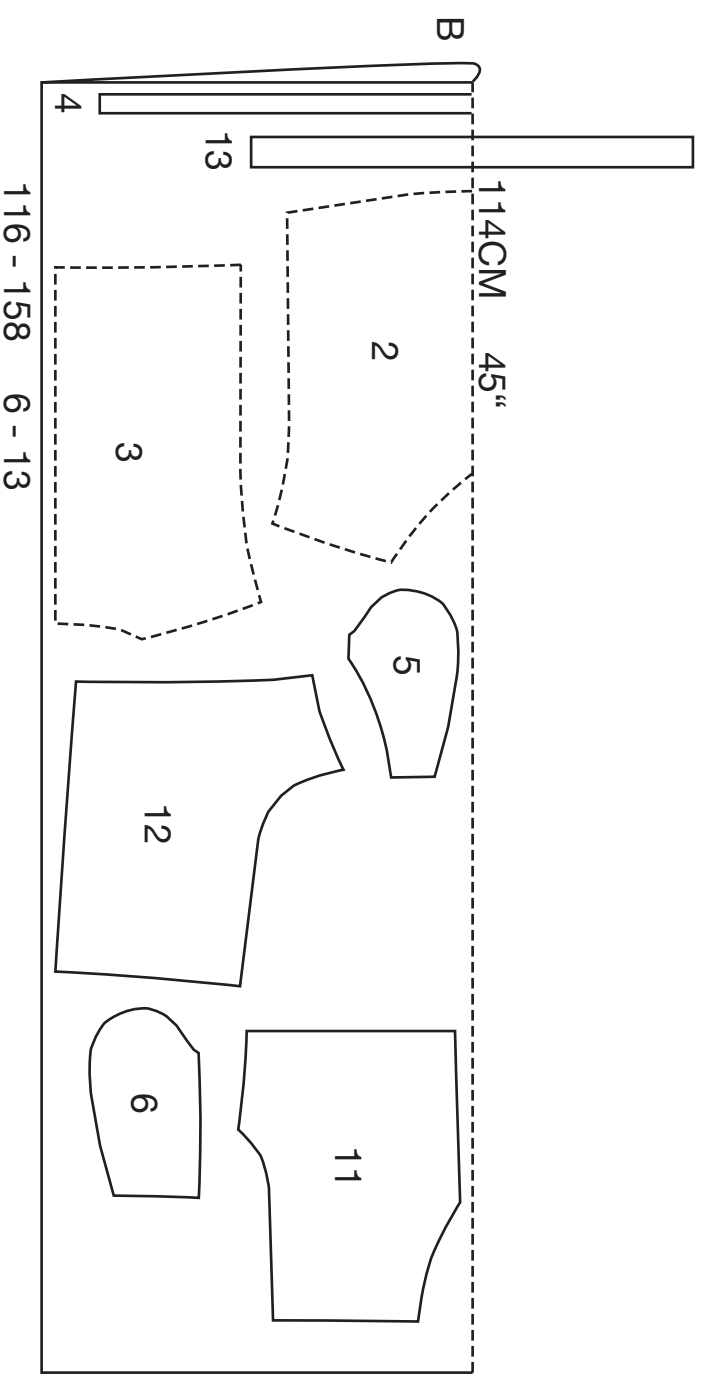


2e

3d

3f

9345 B



3e

2f

3g

3f

4

placement / ligne de raccord / aansluitlijn
 linea d'incontro / kantiñje / kohdistuviiva
 ANSTOSS
 placeringsslinje / kantiñje / kohdistuviiva
 линия COBMEЛЛEHИЯ

placement / ligne de raccord / aansluitlijn
 linea d'incontro / kantiñje / kohdistuviiva
 ANSTOSS
 placeringsslinje / kantiñje / kohdistuviiva
 линия COBMEЛЛEHИЯ

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / driftofilo / sentido hilo
 trådräkning / trådreining / langansuunta / ДОЛБЕБАЯ НИТЬ

6

HÜFTPASSENTEIL

hip yoke / pièce d'empècement hanches / heuppasdeel
 parte sprone fianco / pieza canesú cadera / höftok
 hõftestükke / lantiokaarrokekpi / БОКОВАЯ ЧАСТЬ

A, B

2x

9345

116
122
128
134
140
146
152
158

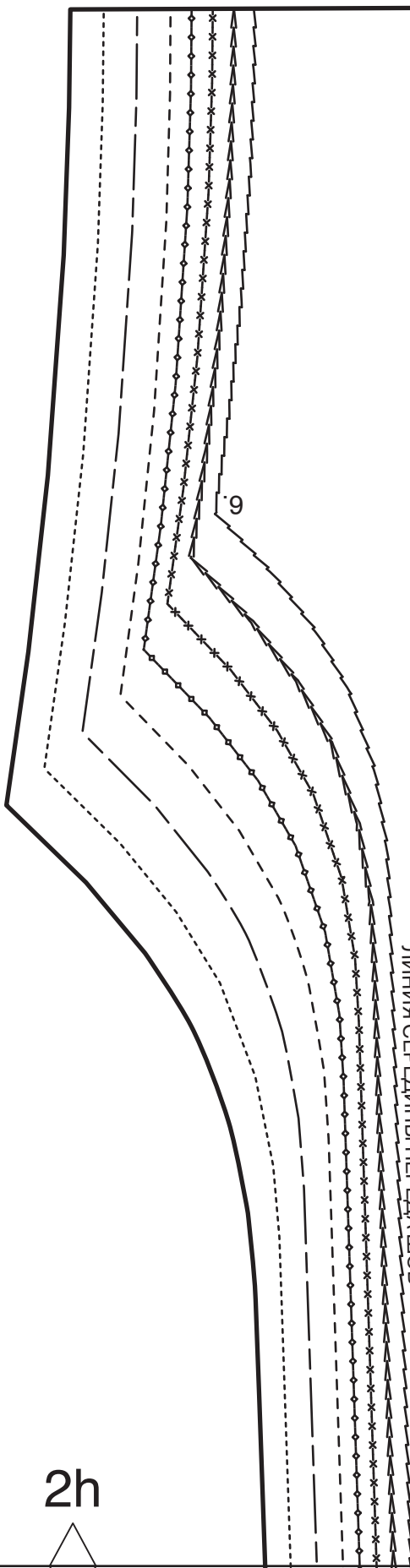
3h

VORDERE MITTE NAHT
center front seam / couture milieu devant / middenvoornaad / cucitura centrale davanti
centro anterior / costura / mitt fram, sòm / forr. mitte søm / etukeskihohta sauma
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА ШОБ

9

2h

3g



2i

158
152
146
140
134
128
122
116

11

VORDERES HOSENTEIL

front pant / devant pantalon culotte / voorbroekdeel
pantalone davanti / pantalón anterior / byxdel fram / forr.
bukseidel / housujen etukpl / ПЕРЕДНЯЯ ПОЛОБИНКА БРЮК

B



9345

TASCHENENGRIFF
pocket opening / entrée de poche / zakingang
apertura della tasca / abertura bolsillo / ficköppning
lommeindgang / taskunsuu / BXOД B KAPMAH

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofillo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3h